

Mini Hi-Fi Component System

Mode d'emploi



*MHC-F50
MHC-F100
MHC-FR1*

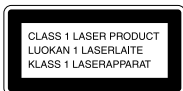
AVERTISSEMENT

Afin d'éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Afin d'écartier tout risque d'électrocution, garder le coffret fermé. Ne confier l'entretien de l'appareil qu'à un personnel qualifié.

Ne pas installer l'appareil dans un espace confiné, tel qu'une étagère ou un placard.

Le composant laser de cet appareil est capable d'émettre des radiations dépassant la limite de la classe 1.



Cet appareil fait partie des produits CLASS 1 LASER. L'étiquette CLASS 1 LASER PRODUCT se trouve à l'arrière de l'appareil.

Cette étiquette de précaution se trouve à l'intérieur de l'appareil.

CAUTION	: INVISIBLE LASER RADIATION WHEN OPEN. AVOID EXPOSURE TO BEAM.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING VED ÅBNING NÅR SIKKERHEDSOPRINDERE ER I GÆNGE. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.
VARO!	: AVATTAESSA JA SUJALIMITUS OHITETTAESSA OLETTÄÄLTÄ LASERSÄTEILYÄ.
VARNING	: LASERSTRÅLING NÄR DENNA DEL ÄR ÖPPNAD OCH SPÄRREN ÄR URÖPPPLAD.
ADVARSEL	: USYNLIG LASERSTRÅLING NÅR DEKSEL ÅPNES. UNDGÅ UDSÆTTELSE FOR STRÅLING.

POUR LES UTILISATEURS AU CANADA

ATTENTION

POUR PRÉVENIR LES CHOCS ÉLECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISÉE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ÊTRE INSÉRÉES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DÉCOUVERT.

Cette chaîne stéréo est équipée du système de réduction du bruit Dolby * B.

*Réduction de bruit Dolby fabriquée sous licence de Dolby Laboratories Licensing Corporation.


“DOLBY” et le symbole double-D  sont des marques de Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Table des matières

Préparatifs

Étape 1: Raccordement de la chaîne	4
Étape 2: Réglage de l'heure	6
Étape 3: Préréglage de stations radio	7
Mise en place des CD	8
Raccordement d'appareils audiovisuels en option	10

Opérations de base

Lecture d'un CD	13
Enregistrement d'un CD	15
Écoute de la radio	16
Enregistrement à partir de la radio	17
Lecture d'une cassette	18
Enregistrement à partir d'une cassette	20

Le lecteur de CD

Signification de l'affichage	21
Lecture répétée des plages de CD	22
Lecture aléatoire des plages de CD ...	22
Programmation des plages d'un CD	23
Lecture séparée de votre CD préféré	25
Titrage d'un disque*	26
Localisation d'un CD précis*	28
Reproduction des passages importants d'un disque*	29

La platine à cassette

Enregistrement manuel sur une cassette	30
Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages	31

Commande Disc Jockey

Bouclage d'une portion d'un CD	33
Reproduction d'une portion d'un CD par impulsions	33

Réglage sonore

Réglage du son	34
Sélection de l'accentuation audio	35
Réglage de l'accentuation audio	36
Création d'un fichier d'accentuation audio	38

Autres caractéristiques

Chant sur fond musical: Karaoke**	39
Pour s'endormir en musique	40
Pour se réveiller en musique	41
Enregistrement programmé de la radio	42

Informations supplémentaires

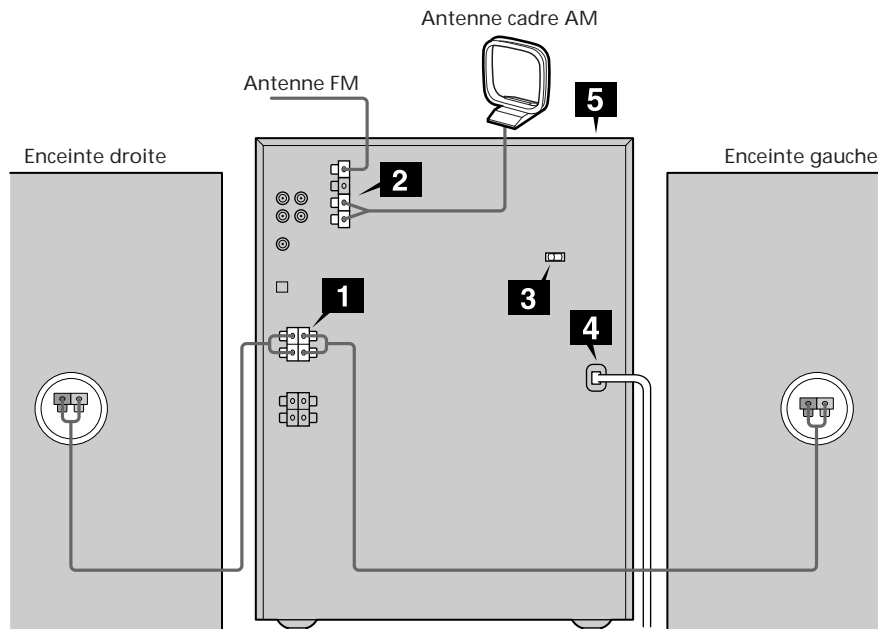
Précautions	44
Guide de dépannage	45
Spécifications	48
Index	50

* MHC-F100/MHC-FR1 seulement

** Modèle pour Singapour seulement

Étape 1: Raccordement de la chaîne

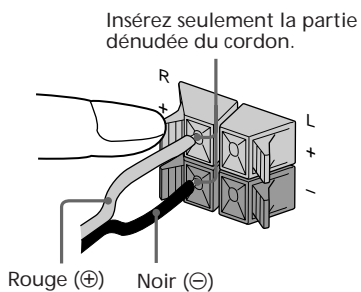
Effectuez les opérations **1** à **5** pour relier les différents éléments de la chaîne avec les cordons et les accessoires fournis. Pour finir l'installation, effectuez aussi les étapes 2 et 3.



Le modèle MHC-FR1 est représenté dans les illustrations à titre d'exemple.

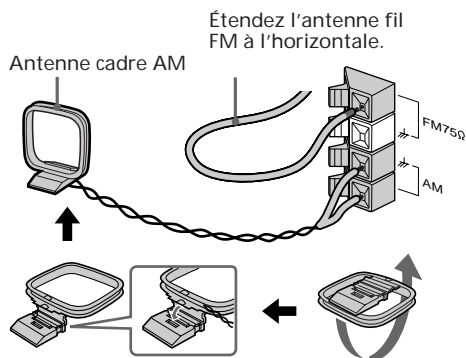
1 Raccordez les enceintes.

Raccordez les cordons d'enceintes aux prises SPEAKER de la même couleur. Éloignez les cordons d'enceintes des antennes pour éviter les parasites.

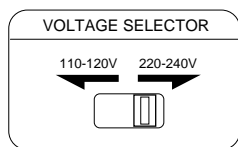


2 Raccordez les antennes FM et AM.

Préparez l'antenne cadre AM, puis raccordez-la.



-
- 3** Réglez le sélecteur de tension (VOLTAGE SELECTOR) sur la position correspondant à la tension électrique locale (sauf modèles commercialisés en Amérique du Nord et Australie).



-
- 4** Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.

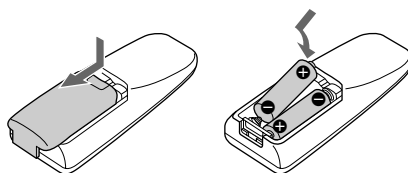
Le mode de démonstration apparaît sur l'afficheur.

Si la fiche du cordon d'alimentation de la chaîne ne rentre pas dans votre prise murale, enlevez l'adaptateur inséré sur la fiche (fourni avec le modèle commercialisé à Singapour seulement).

-
- 5** Désactivez le mode de démonstration en appuyant sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est éteinte.

Le mode de démonstration est aussi désactivé quand vous réglez l'horloge.

Mise en place des deux piles de format AA (R6) dans la télécommande



Conseil

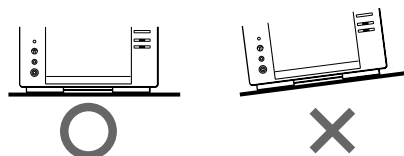
Normalement, les piles devraient durer environ six mois. Quand vous ne pouvez plus faire fonctionner la chaîne avec la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Remarque

Si vous ne comptez pas utiliser la télécommande pendant un certain temps, enlevez les piles pour éviter tout dommage dû à une fuite de l'électrolyte.

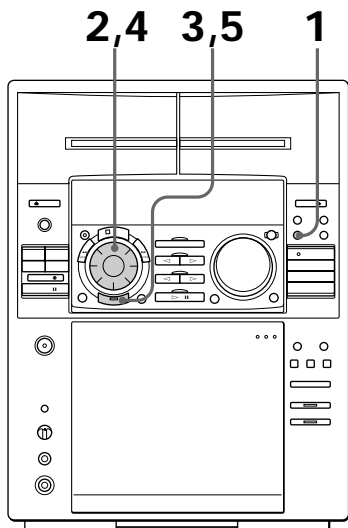
Remarque sur l'installation

Veillez à installer cette minichaîne sur une surface horizontale. Si la minichaîne est inclinée, elle risque d'être endommagée ou de ne pas fonctionner correctement.



Étape 2: Réglage de l'heure

Vous devez mettre l'horloge à l'heure avant d'utiliser les fonctions de programmation.




4 Tournez la molette pour régler les minutes.

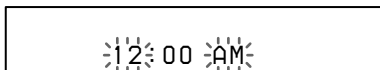
5 Appuyez sur ENTER.
L'horloge se met en marche.

Conseils

- En cas d'erreur, recommencez à partir de l'étape 1.
- Le réglage de l'heure désactive automatiquement le mode de démonstration.

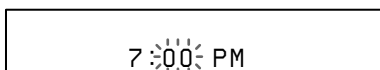
Si vous voulez afficher le mode de démonstration, appuyez sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est hors tension.

1 Appuyez sur /CLOCK SET.
Les chiffres des heures se mettent à clignoter.



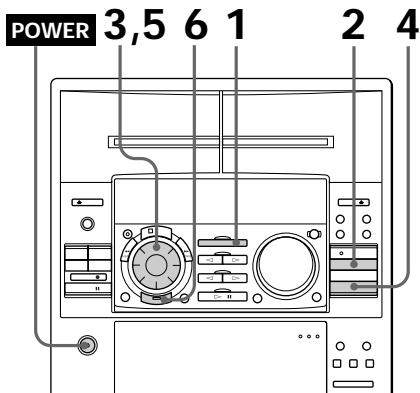
2 Tournez la molette pour régler l'heure.
L'horloge fonctionne selon un cycle de 12 heures.

3 Appuyez sur ENTER.
Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.



Étape 3: Préréglage de stations radio

Sur le modèle commercialisé à Singapour, vous pouvez prérégler jusqu'à 40 stations, 20 stations FM, 10 stations MW et 10 stations SW. Sur les modèles commercialisés en Amérique du Nord et du Sud et en Australie, vous pouvez prérégler 30 stations, dont 20 FM et 10 AM.



- 1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse sur l'afficheur.

A chaque pression sur cette touche, la gamme change dans l'ordre suivant:

Modèles pour Singapour:

FM → MW → SW



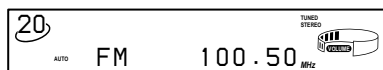
Modèles pour l'Amérique du Nord et du Sud et l'Australie:

FM ↔ AM

- 2 Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE jusqu'à ce que "AUTO" apparaisse.

- 3 Tournez la molette.

L'indication de la fréquence change et le balayage s'arrête quand une station est accordée. "TUNED" et "STEREO" (lors d'une émission FM stéréo) apparaissent.



- 4 Appuyez sur TUNER MEMORY. Un numéro de préréglage apparaît sur l'afficheur. Numéro de préréglage



- 5 Tournez la molette pour sélectionner le numéro de préréglage souhaité.

- 6 Appuyez sur ENTER. La station est mémorisée.

- 7 Répétez les étapes 1 à 6 pour préréglage d'autres stations.

Pour accorder une station de faible puissance

Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" apparaisse à l'étape 2, puis tournez la molette pour accorder vous-même la station.

Pour changer de numéro de préréglage

Recommencez à partir de l'étape 1.

Pour changer l'intervalle d'accord AM

L'intervalle d'accord AM a été préréglé en usine sur 10 kHz (9 kHz dans certaines régions). Pour changer l'intervalle d'accord AM, accordez une station AM, puis éteignez la chaîne. Tout en tenant la touche ENTER enfoncée, remettez la chaîne sous tension. Quand vous changez l'intervalle d'accord, toutes les stations préréglées sur la gamme AM sont effacées. Pour revenir à l'intervalle d'origine, refaites les mêmes opérations.

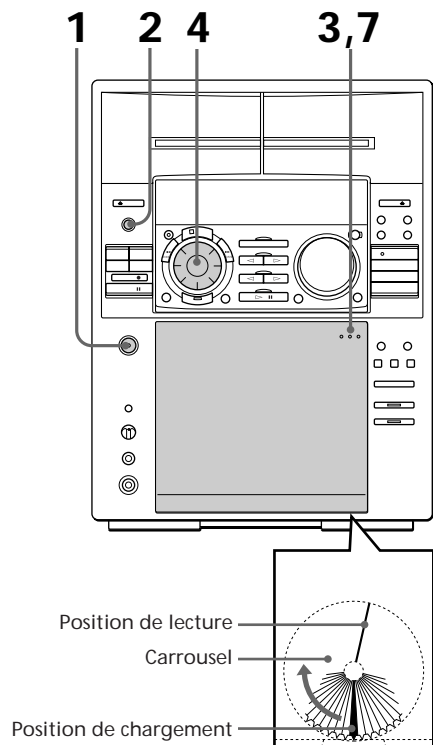
Conseil

Les stations préréglées resteront en mémoire pendant une demi-journée même si vous débranchez la chaîne ou si une coupure de courant a lieu.

Mise en place des CD

Vous pouvez insérer jusqu'à 51 disques dans ce lecteur.

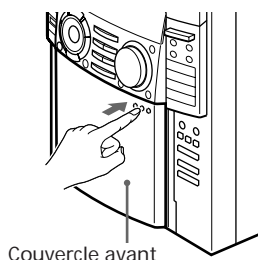
Nous vous conseillons d'utiliser la fente PLUS ONE pour les CD que vous avez l'intention d'insérer et d'enlever fréquemment (Voir page 25).



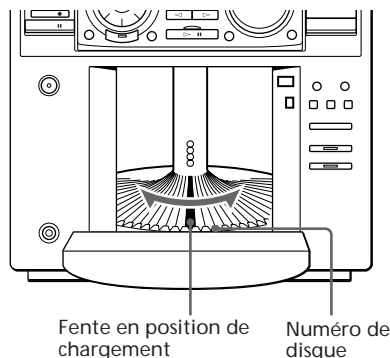
1 Appuyez sur POWER pour mettre le lecteur sous tension.

2 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

3 Ouvrez le couvercle avant en appuyant sur le bord droit du couvercle.

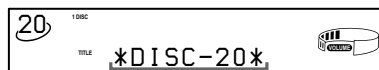


4 Tournez la molette jusqu'à ce que vous ayez trouvé la fente dans laquelle vous voulez insérer un disque, tout en vérifiant le numéro de disque (inscrit à côté de chaque fente et indiqué aussi sur l'afficheur).



Le numéro du disque* ou le titre du disque (MHC-F100/MHC-FR1 seulement, voir page 26 pour les détails) en position de chargement apparaît sur l'afficheur. Quand vous tournez la molette, le numéro de disque ou le titre de disque change.

* Si vous avez déjà inséré des disques, le numéro du disque en position de lecture apparaît. Quand vous tournez la molette, l'affichage change pour indiquer le numéro du disque en position de chargement.

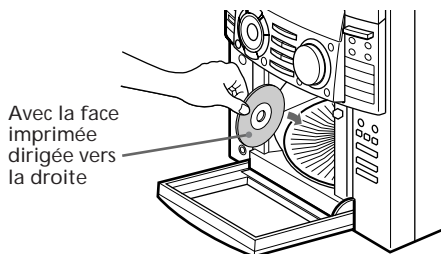


Numéro de disque ou titre de disque

5 Insérez un disque avec la face imprimée dirigée vers la droite.

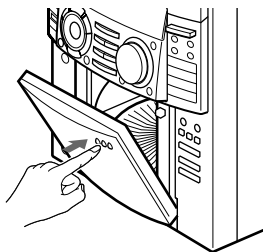
Remarques

- Assurez-vous que les disques sont insérés dans chaque fente à angle droit par rapport au carrousel. Si un disque n'est pas mis en place verticalement, le disque ou le lecteur risquent d'être endommagés.
- Assurez-vous que le carrousel est complètement immobile avant d'insérer ou d'enlever les disques.



6 Répétez les étapes 4 et 5 pour insérer d'autres disques.

7 Fermez le couvercle avant en appuyant sur le bord droit du couvercle jusqu'à ce qu'il s'encliquette.



Le carrousel tourne et la fente en position de chargement passe en position de lecture.

Laissez toujours le couvercle avant fermé sauf quand vous insérez ou enlevez des disques.

Retrait des CD

Après avoir effectué les étapes 1 à 3 de "Mise en place des CD" à la page 8, enlevez les disques, puis refermez le couvercle avant.

Remarques

- Ne pas insérer d'adaptateur pour CD de 8 cm vide car il pourrait endommager le lecteur.
- Ne pas coller de vignettes, d'enveloppe de protection ni rien de similaire sur un CD car le lecteur ou le disque pourraient être endommagés.
- Si un disque introduit sans forcer dans le lecteur n'entre pas correctement dans la fente, veuillez contacter votre revendeur Sony.
- Avant de transporter le lecteur, enlevez tous les disques qui s'y trouvent.
- Si vous voulez enlever le disque actuellement reproduit, appuyez sur ENTER après avoir ouvert le couvercle avant. Le disque se met en position de chargement. Enlevez le disque après l'arrêt complet du carrousel.

Conseils

- Pour reproduire un disque séparément, voir page 25 pour "Lecture séparée de votre CD préféré".
 - Vous pouvez afficher le titre original des CD à la place des numéros de disques pour localiser facilement le disque souhaité quand vous commencez la lecture.
- Quand vous sélectionnez un disque CD-TEXT, le titre de disque est affiché au lieu du numéro de disque (pour MHC-F100/MHC-FR1 seulement, voir page 26 pour les détails).

Raccordement d'appareils audiovisuels en option

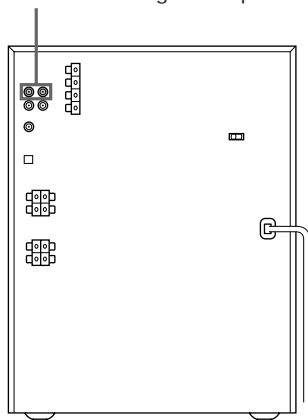
Pour tirer le meilleur parti de votre chaîne, vous pouvez raccorder des appareils disponibles en option. Reportez-vous au mode d'emploi de chaque appareil pour le détail des opérations.

Le modèle MHC-FR1 est montré dans les illustrations à titre d'exemple.

Raccordement d'un magnétoscope

Veillez à bien faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour écouter le son fourni par le magnétoscope raccordé, appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.

A la sortie audio du magnétoscope



Remarque

Si le son présente de la distorsion quand vous sélectionnez "VIDEO", choisissez "MD" (voir "Avant de raccorder une platine MD" sur cette page).

Raccordement d'appareils audio

Selon l'appareil qui sera raccordé et la méthode de raccordement, choisissez une des deux liaisons suivantes.

Avant de raccorder une platine MD

Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" apparaisse sur l'afficheur.

Quand "VIDEO" apparaît après une pression sur FUNCTION, affichez "MD" en précédant comme suit.

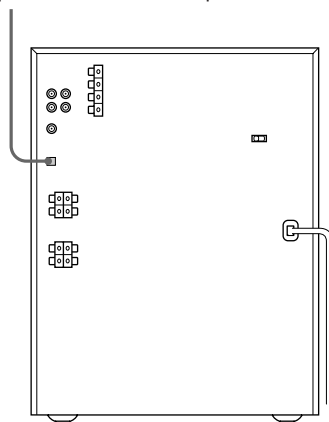
- 1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.
- 2 Mettez hors tension, puis appuyez sur POWER tout en maintenant GROOVE enfoncée. "VIDEO" sera remplacé par "MD" sur l'afficheur.

Pour revenir à "VIDEO", répétez l'étape précédente.

Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement numérique (MHC-F100/MHC-FR1 seulement)

Vous pouvez enregistrer numériquement un CD sur une platine MD en utilisant un câble optique pour la liaison.

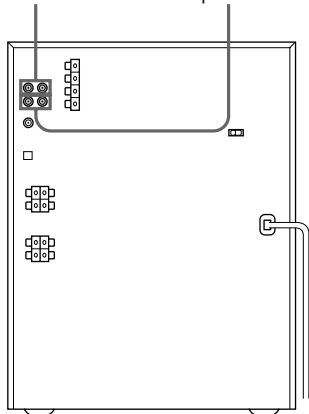
A la prise DIGITAL IN de la platine MD



Raccordement d'une platine MD pour l'enregistrement analogique

Veillez à bien faire correspondre la couleur des fiches et des prises. Pour écouter le son fourni par la platine MD raccordée, appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "MD" apparaisse.

A la sortie audio de la platine MD A l'entrée audio de la platine MD

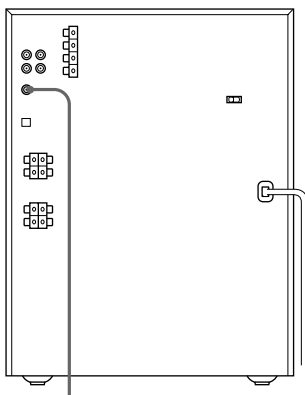


Conseil

Si vous raccordez une platine tourne-disque avec tête de lecture MM, raccordez-la à VIDEO/MD IN en utilisant un égaliseur optionnel pour tête de lecture MM et un cordon de liaison audio. Pour écouter le son, appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "VIDEO" apparaisse.

Raccordement d'un caisson de grave (MHC-F100/MHC-FR1 seulement)

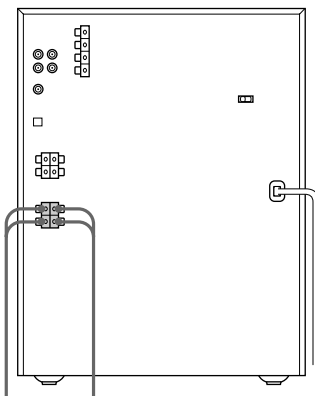
Vous pouvez raccorder un caisson de grave disponible en option.



A un caisson de grave

Raccordement d'enceintes surround (MHC-F100/MHC-FR1 seulement)

Vous pouvez raccorder des enceintes surround disponibles en option.



A l'enceinte surround (droite) A l'enceinte surround (gauche)

Remarque

Vous devez raccorder les deux enceintes surround (gauche et droite), sinon le son ne sera pas audible.

[voir page suivante](#)

Raccordement d'appareils audiovisuels en option (suite)

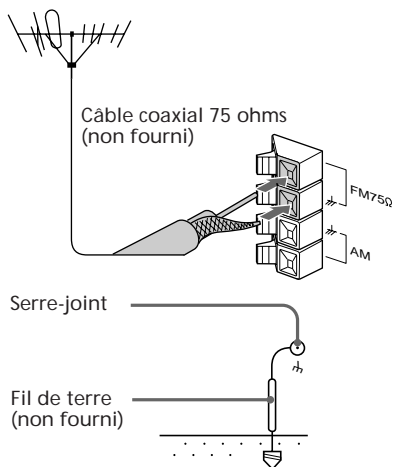
Raccordement d'antennes extérieures

Raccordez une antenne extérieure pour améliorer la réception.

Antenne FM

Raccordez une antenne extérieure FM optionnelle.

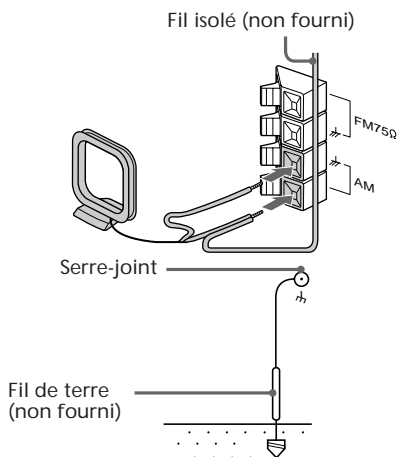
Vous pouvez utiliser l'antenne de télévision comme antenne extérieure.



Antenne AM

Raccordez un fil isolé de 6 à 15 mètres (20 à 50 pieds) à la borne d'antenne AM.

Laissez l'antenne cadre AM fournie raccordée.



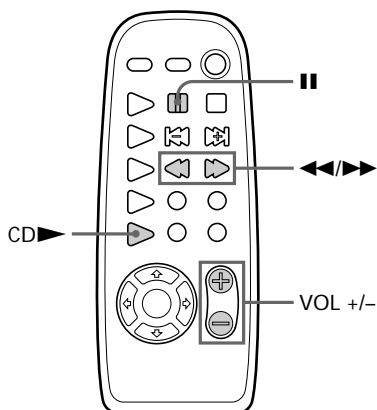
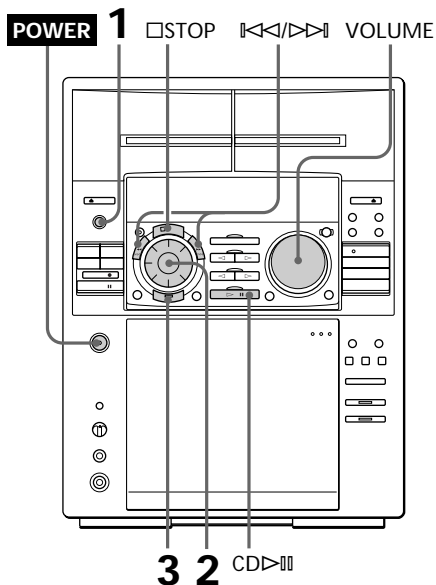
Important

Si vous raccordez une antenne extérieure, reliez la borne de terre ⚡ à la terre avec un serre-joint. Afin d'éviter tout risque d'explosion, ne raccordez pas le fil de terre à un tuyau de gaz.

Lecture d'un CD

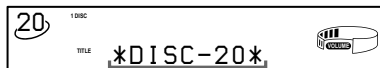
— Lecture normale

Vous pouvez écouter jusqu'à 51 CD les uns après les autres.



1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

2 Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de disque ou le titre de disque* souhaité apparaisse.



Numéro de disque ou titre de disque

3 Appuyez sur **ENTER** ou **CD >|||** (ou sur **CD ▶** de la télécommande).
Le disque sélectionné est mis en position de lecture et la lecture commence.

* Pour MHC-F100/MHC-FR1 seulement, voir page 26 pour les détails.

voir page suivante

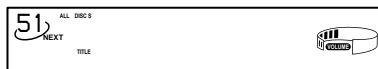
Lecture d'un CD (suite)

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur □ STOP.
Interrompre la lecture	Appuyer sur CD ▷ (de la télécommande).
Poursuivre la lecture après une pause	Appuyer sur CD ▷ (de la télécommande).
Sélectionner un CD	Tourner la molette dans le sens des aiguilles d'une montre (ou appuyer sur ➔ de la télécommande) ou dans le sens contraire des aiguilles d'une montre (ou appuyer sur ➤ de la télécommande) et la relâcher quand vous atteignez le CD souhaité.
Sélectionner une plage	Pendant la lecture ou la pause, appuyer sur ▷▷ (recherche avant) ou ◀◀ (recherche arrière) et relâcher quand la plage souhaitée est atteinte.
Sauter 10 CD à la fois vers l'avant ou l'arrière	Appuyer sur ⬆ de la télécommande (pour avancer de 10 CD) ou ⬇ (pour reculer de 10 CD).
Localiser un passage d'une plage	Appuyer en continu sur ▷▷▷ (recherche avant) ou ◀◀◀ (recherche arrière) de la télécommande pendant la lecture et relâcher à l'endroit souhaité.
Écouter le CD sélectionné seulement	Appuyer de façon répétée sur CONTINUE jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.
Écouter tous les CD	Appuyer de façon répétée sur CONTINUE jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Régler le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).
Arrêter la lecture et enlever le CD	Ouvrir le couvercle avant, puis appuyer sur ENTER. La fente PLUS ONE se met automatiquement en position de chargement si vous ouvrez le couvercle avant pendant que la touche CD PLUS ONE est allumée.

Pour spécifier le prochain CD à reproduire

Pendant la reproduction d'un disque, tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de disque (ou le titre de disque) souhaité et "NEXT" apparaissent.

Pour passer immédiatement au disque suivant, appuyez sur ENTER.



Pour annuler la lecture du disque spécifié, appuyez sur CONTINUE deux fois.

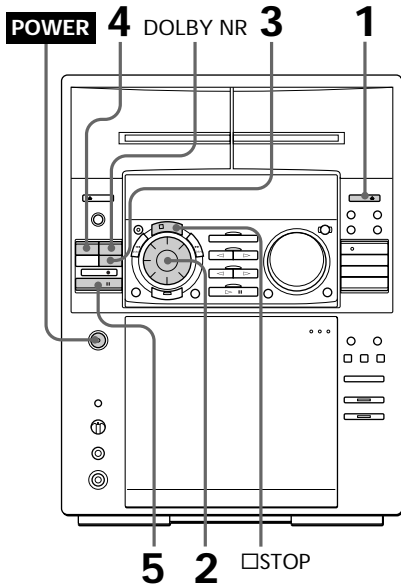
Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter un CD par une seule pression sur la touche CD ▷|| (fonction monotouche), si un CD se trouve dans le carrousel.
- Vous pouvez changer de source pour écouter un CD en appuyant seulement sur CD ▷|| (sélection automatique de la source).
- S'il n'y a aucun CD dans le lecteur, "–NO DISC–" apparaît.

Enregistrement d'un CD

— Enregistrement synchronisé de CD

La touche CD SYNCHRO permet d'enregistrer facilement un CD sur une cassette. Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO2). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.

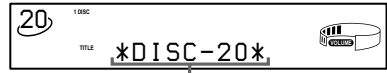


- 1 Appuyez sur EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B.



Avec la face à enregistrer tournée vers l'avant

- 2 Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro du disque ou le titre du disque souhaité (voir page 26) apparaisse.



Numéro de disque ou titre de disque

- 3 Appuyez sur **CD SYNCHRO**.
La platine à cassette B se met en attente d'enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture. (pour la face avant) s'allume.

- 4 Appuyez de façon répétée sur **DIRECTION** pour sélectionner si vous voulez enregistrer sur une seule face. Sélectionnez (ou **RELAY**) si vous voulez enregistrer sur les deux faces.

- 5 Appuyez sur **PAUSE** .
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur **STOP**.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière de la cassette, appuyez sur **TAPE B** pour allumer (pour la face arrière).
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur **DOLBY NR** après avoir appuyé sur **CD SYNCHRO** pour faire apparaître "DOLBY NR B".

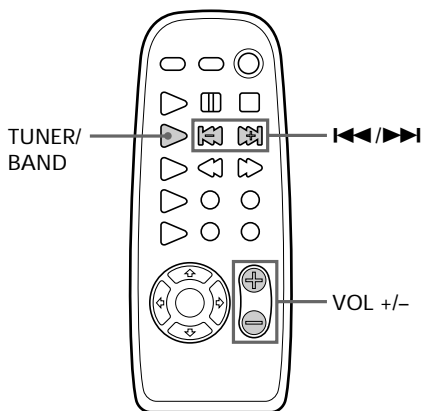
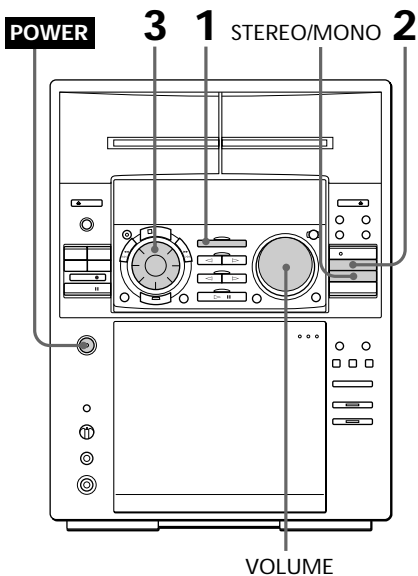
Remarque

Vous ne pouvez pas écouter d'autres sources pendant l'enregistrement.

Écoute de la radio

— Accord d'une station préréglée

Préréglez d'abord des stations radio (voir "Étape 3: Préréglage de stations radio").



1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse.

A chaque pression sur la touche, la gamme change de la façon suivante:
Modèle pour Singapour:

FM → MW → SW



Modèles pour l'Amérique du Nord et du Sud et l'Australie:

FM ↔ AM

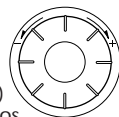
2 Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse.

MANUAL → AUTO → PRESET



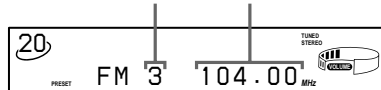
3 Tournez la molette, (ou appuyez sur ◀◀ ou ▶▶ de la télécommande) pour accorder la station préréglée souhaitée.

Tournez vers la gauche (ou appuyez sur ◀◀ de la télécommande) pour les numéros de préréglage inférieurs.



Tournez vers la droite (ou appuyez sur ▶▶ de la télécommande) pour les numéros de préréglage supérieurs.

Numéro de préréglage Fréquence



Pour	Vous devez
Éteindre la radio	Appuyer sur POWER.
Ajuster le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

Pour écouter une station qui n'a pas été pré-réglée

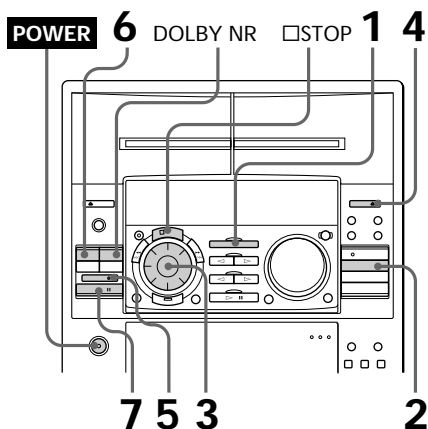
Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE jusqu'à ce que "MANUAL" ou "AUTO" apparaisse à l'étape 2, puis accordez la station en tournant la molette.

Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter la dernière station reçue par une seule pression sur la touche TUNER/BAND (fonction monotouche).
- Vous pouvez changer de source pour écouter la radio en appuyant seulement sur TUNER/BAND (sélection automatique de la source).
- Si un programme FM est parasité, appuyez de façon répétée sur STEREO/MONO jusqu'à ce que "MONO" apparaisse sur l'afficheur. L'effet stéréo sera annulé, mais la réception meilleure. Appuyez une nouvelle fois sur la touche pour rétablir l'effet stéréo.
- Pour améliorer la réception d'une émission, réorientez les antennes fournies.

Enregistrement à partir de la radio

Vous pouvez enregistrer des programmes radio sur une cassette en accordant une station pré-réglée. Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO2). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.

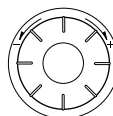


1 Appuyez de façon répétée sur TUNER/BAND jusqu'à ce que la gamme souhaitée apparaisse.

2 Appuyez de façon répétée sur TUNING MODE jusqu'à ce que "PRESET" apparaisse.

3 Tournez la molette pour accorder la station pré-réglée souhaitée.

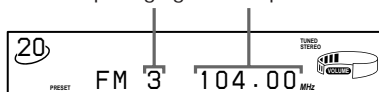
Tournez vers la gauche pour les numéros de pré-réglage inférieurs.



Tournez vers la droite pour les numéros de pré-réglage supérieurs.

Numéro de pré-réglage

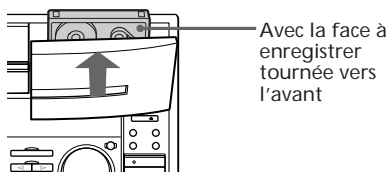
Fréquence






voir page suivante

Enregistrement à partir de la radio (suite)

- 4** Appuyez sur  EJECT et insérez une cassette vierge dans la platine B.



- 5** Appuyez sur REC .
La platine B se met en attente d'enregistrement.





- 6** Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner  et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez  (ou RELAY) pour enregistrer sur les deux faces.

- 7** Appuyez sur PAUSE .
L'enregistrement commence.

Pour arrêter l'enregistrement

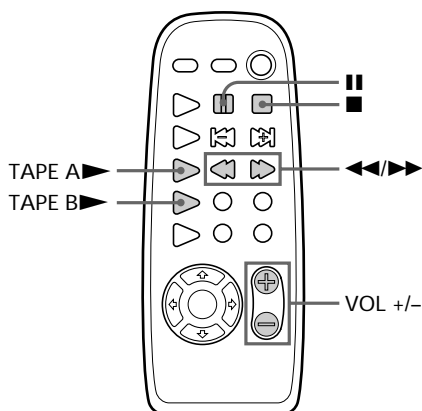
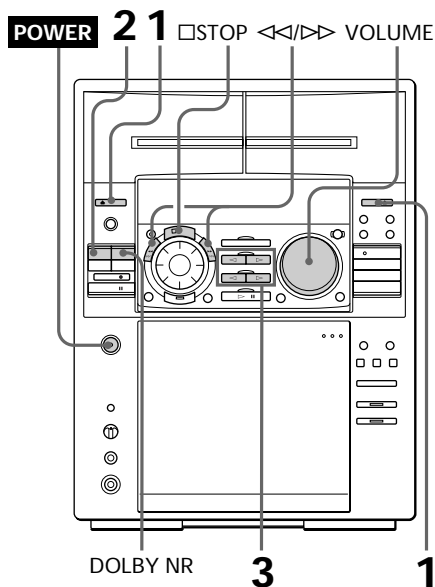
Appuyez sur  STOP.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur la face arrière de la cassette, appuyez sur TAPE B  pour allumer  (pour la face arrière).
- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces, commencez par la face avant. Si vous commencez l'enregistrement par la face arrière, il s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Vous pouvez toujours rembobiner ou avancer rapidement la cassette de la platine B en appuyant sur la touche  ou  de l'appareil, même si vous écoutez la radio.
- Pour enregistrer une station qui n'a pas été préréglée, sélectionnez "MANUAL" à l'étape 2, puis tournez la molette pour accorder la station souhaitée.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur DOLBY NR avant l'étape 7 pour faire apparaître "DOLBY NR B".
- Si du bruit est audible pendant l'enregistrement d'un programme radio, éloignez l'antenne correspondante pour réduire le bruit.

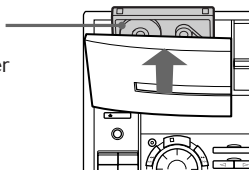
Lecture d'une cassette

Vous pouvez utiliser une cassette de TYPE I (normale), TYPE II (CrO₂) ou TYPE IV (métal), car la platine détecte automatiquement le type de cassette.



1 Appuyez sur $\hat{=}$ EJECT et insérez une cassette enregistrée dans la platine A ou B.

Avec la face que vous voulez écouter tournée vers l'avant



2 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner \leftrightarrow et écouter une seule face. Sélectionnez \leftrightarrow * pour écouter les deux faces.

Pour écouter à la suite les cassettes insérées dans les deux platines, sélectionnez RELAY (lecture à relais).**

3 Appuyez sur TAPE A \triangleright ou TAPE B \triangleright .

Appuyez sur \triangleleft (ou de nouveau sur TAPE A \triangleright ou TAPE B \triangleright de la télécommande) pour écouter la face arrière. La lecture de la cassette commence.

* La platine s'arrête automatiquement quand les deux faces ont été reproduites cinq fois.

**La lecture à relais s'effectue toujours dans l'ordre suivant:

Platine A (face avant), Platine A (face arrière),
Platine B (face avant), Platine B (face arrière).

Pour	Vous devez
Arrêter la lecture	Appuyer sur \square STOP (ou \blacksquare de la télécommande).
Interrompre la lecture (platine B seulement)	Appuyer sur PAUSE $\square\square$ (ou $\blacksquare\blacksquare$ de la télécommande). Appuyez une nouvelle fois pour poursuivre la lecture.
Avancer rapidement la bande	Appuyer sur $\triangleright\triangleright$ pendant la lecture de la face avant ou sur $\triangleleft\triangleleft$ pendant la lecture de la face arrière. La cassette en place dans la platine montrée sur l'afficheur (TAPE A ou TAPE B) avancera rapidement.
Rembobiner la bande	Appuyer sur $\triangleleft\triangleleft$ pendant la lecture de la face avant ou sur $\triangleright\triangleright$ pendant la lecture de la face arrière. La cassette en place dans la platine montrée sur l'afficheur (TAPE A ou TAPE B) sera rembobinée rapidement.
Enlever la cassette	Appuyer sur $\hat{=}$ EJECT.
Ajuster le volume	Tourner VOLUME (ou appuyer sur VOL +/- de la télécommande).

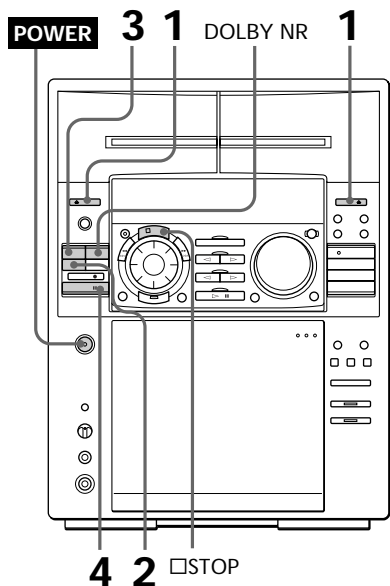
Conseils

- Vous pouvez mettre directement la chaîne sous tension et écouter la cassette insérée dans une platine par une seule pression sur la touche TAPE A $\triangleleft/\triangleright$ ou TAPE B $\triangleleft/\triangleright$ (fonction monotouche).
- Vous pouvez changer de source pour écouter une cassette en appuyant seulement sur TAPE A $\triangleleft/\triangleright$ ou TAPE B $\triangleleft/\triangleright$ (sélection automatique de la source).
- Quand vous écoutez une cassette enregistrée avec la réduction de bruit Dolby B, appuyez sur DOLBY NR de telle façon que "DOLBY NR B" apparaisse.

Enregistrement à partir d'une cassette

— Enregistrement rapide

Vous pouvez utiliser des cassettes de TYPE I (normales) ou de TYPE II (CrO₂). Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



3 Appuyez de façon répétée sur DIRECTION pour sélectionner ⇌ si vous voulez enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇔ (ou RELAY) si vous voulez enregistrer sur les deux faces.

4 Appuyez sur PAUSE ⏸. La copie commence.

Pour arrêter la copie

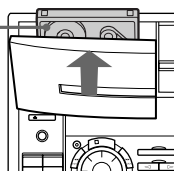
Appuyez sur STOP.

Conseils

- Si vous voulez enregistrer sur les deux faces de la cassette, commencez par la face avant. Si vous commencez par la face arrière, l'enregistrement s'arrêtera à la fin de la face arrière.
- Si vous réglez le mode de défilement (DIRECTION) sur ⇔, quand les cassettes sont de longueur différente, les cassettes ne s'inverseront pas en même temps. Si vous sélectionnez RELAY, elles s'inverseront en même temps.
- Quand vous enregistrez une cassette enregistrée avec la réduction de bruit Dolby B dans la platine A, appuyez sur DOLBY NR de telle façon que "DOLBY NR B" disparaisse. La cassette est enregistrée avec la réduction de bruit Dolby B.

1 Appuyez sur EJECT et insérez une cassette enregistrée dans la platine A et une cassette vierge dans la platine B.

Avec la face à écouter/enregistrer tournée vers l'avant

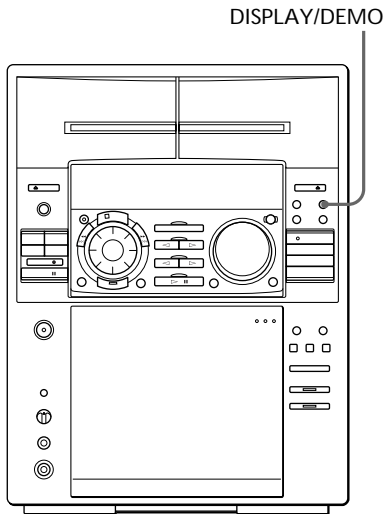


2 Appuyez sur HI-SPEED DUBBING. La platine B se met en attente d'enregistrement.

Signification de l'affichage

Vous pouvez vérifier le temps restant de la plage en cours de lecture ou du CD.

- ¹⁾ Pour les CD avec titre ou les disques CD-TEXT (MHC-F100/MHC-FR1 seulement)
- ²⁾ Pour les disques CD-TEXT (MHC-F100/MHC-FR1 seulement)
- ³⁾ Données de sommaire: affichage du numéro de disque, du numéro de la plage, du temps de lecture de la plage.



➔ Appuyez sur DISPLAY/DEMO

A chaque pression sur la touche, l'affichage change comme suit:

Quand la chaîne est à l'arrêt

- ➔ Numéro de disque ou titre de disque¹⁾
- ↓
- Nom de l'artiste²⁾
- ↓
- Affichage des données de sommaire³⁾
- ↓
- Affichage de l'heure (pendant quelques secondes)
- ↓
- Nom de l'effet (P FILE) ou "EFFECT ON(OFF)"

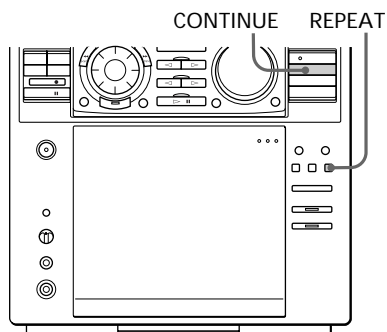
Pendant la lecture normale

- ➔ Temps de lecture de la plage en cours
- ↓
- Titre de la plage²⁾
- ↓
- Affichage de l'heure (pendant quelques secondes)
- ↓
- Nom de l'effet (P FILE) ou "EFFECT ON(OFF)"

Lecture répétée des plages de CD

-- Lecture répétée

Cette fonction vous permet d'écouter plusieurs fois de suite un seul CD ou tous les CD dans les modes de lecture normale, aléatoire et programmée.



➔ Appuyez sur REPEAT pendant la lecture jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse. La lecture répétée commence. Procédez comme suit:

Pour répéter	Appuyez sur
Toutes les plages du CD en cours	CONTINUE de façon répétée jusqu'à ce que "1 DISC" apparaisse.
Toutes les plages de tous les CD	CONTINUE de façon répétée jusqu'à ce que "ALL DISCS" apparaisse.
Seulement une plage	REPEAT de façon répétée jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse pendant la lecture de la plage que vous voulez répéter.

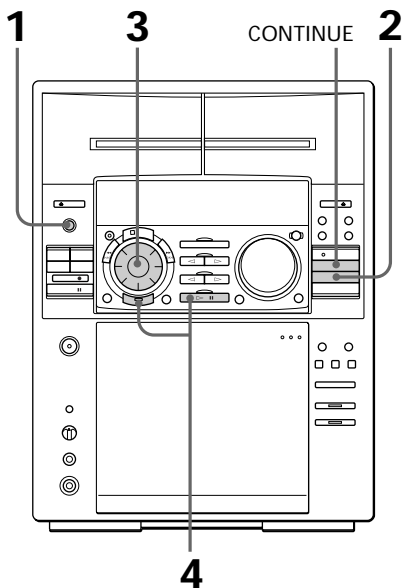
Pour annuler la lecture répétée

Appuyez sur REPEAT de façon répétée jusqu'à ce que "REPEAT" ou "REPEAT 1" disparaisse.

Lecture aléatoire des plages de CD

-- Lecture aléatoire

Les plages d'un CD ou de tous les CD peuvent être reproduites dans un ordre quelconque.



1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

2 Appuyez sur SHUFFLE pour choisir le mode de lecture aléatoire de tous les CD (ALL DISCS) ou d'un CD (1 DISC).

A chaque pression sur SHUFFLE, "ALL DISCS" ou "1 DISC" apparaît.

Pour reproduire	Sélectionnez
Toutes les plages de tous les disques dans un ordre quelconque	ALL DISCS
Toutes les plages du CD spécifié dans un ordre quelconque	1 DISC

3 Quand vous voulez spécifier le disque pour la lecture aléatoire d'un CD (1 DISC), tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de disque ou le titre de disque (voir page 26) souhaité apparaisse.

4 Appuyez sur ENTER ou CD ▷◻◻. "CD" apparaît et toutes les plages sont mélangées puis reproduites.

Pour annuler la lecture aléatoire

Appuyez sur CONTINUE.

Conseils

- Vous pouvez commencer la lecture aléatoire en appuyant sur SHUFFLE pendant la lecture normale.
- Vous pouvez spécifier le disque suivant pendant la lecture aléatoire d'un CD. Tournez la molette pour spécifier le disque suivant. Après la lecture aléatoire de toutes les plages du disque en cours, le disque suivant est reproduit. Pour passer immédiatement au disque suivant, appuyez sur ENTER pendant la lecture du disque actuel. Vous ne pouvez pas spécifier le disque suivant pendant la lecture aléatoire de tous les CD.

Remarques

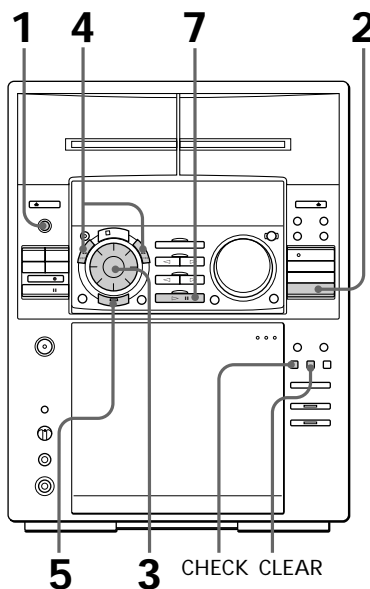
Même si appuyez sur ◻ STOP ou mettez le lecteur hors tension pendant la lecture aléatoire de tous les CD, le lecteur se rappelle quels disques/plages avaient été reproduits et lesquels ne l'avaient pas encore été. Par conséquent, si vous souhaitez recommencer la lecture aléatoire de tous les CD à partir du début, n'oubliez pas de reprendre la procédure à partir de l'étape 1.

Programmation des plages d'un CD

-- Lecture programmée

Vous pouvez choisir l'ordre des plages et/ou des disques pour créer trois programmes différents qui seront mis automatiquement en mémoire.

Un programme peut contenir jusqu'à 32 "pas" — chaque "pas" pouvant contenir une plage ou un CD entier.



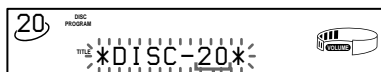
1 Appuyez de façon répétée sur FUNCTION jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

2 Appuyez de façon répétée sur PROGRAM jusqu'à ce que le numéro de programme souhaité (PROGRAM 1, 2 ou 3) apparaisse.

voir page suivante

Programmation des plages d'un CD (suite)

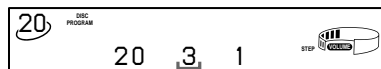
- 3** Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de disque souhaité apparaisse sur l'afficheur.



Numéro de disque

- 4** Pour programmer toutes les plages d'un disque, omettez cette étape. Appuyez sur $\ll\ll / \gg\gg$ jusqu'à ce que le numéro de plage souhaité apparaisse.

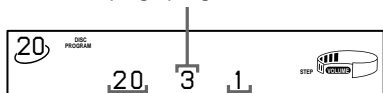
Quand le disque sélectionné a un titre de disque (MHC-F100/MHC-FR1 seulement), celui-ci est affiché, puis est remplacé par l'affichage suivant.



Numéro de piste

- 5** Appuyez sur ENTER.
La plage est programmée.

La plage programmée



Le disque programmé Ordre de lecture

- 6** Pour programmer d'autres disques/plages, procédez comme suit:

Pour programmer	Répétez les étapes
d'autres disques	3 et 5
d'autres plages du même disque	4 et 5
d'autres plages sur d'autres disques	3 à 5

- 7** Appuyez sur CD $\triangleright\|\|\|$
Toutes les plages sont reproduites dans l'ordre que vous avez choisi.

Pour annuler la lecture programmée

Appuyez sur CONTINUE.

Pour	Vous devez
Vérifier votre programme	Appuyer de façon répétée sur CHECK. Après la dernière plage, "END" apparaît.
Supprimer une plage ou un disque précis	Appuyer sur CHECK jusqu'à ce que le numéro de la plage ou du disque à effacer apparaisse, puis sur CLEAR.
Supprimer la dernière plage ou le dernier disque du programme	Appuyer sur CLEAR. A chaque pression sur cette touche, la dernière plage ou le dernier disque sera supprimé.
Ajouter des plages ou des disques à la fin du programme	Suivre la procédure de programmation.
Supprimer un programme précis	1 Appuyer sur PROGRAM de façon répétée jusqu'à ce que le numéro du programme à effacer s'allume. 2 Appuyer en continu sur CLEAR jusqu'à ce que "ALL CLEAR" apparaisse.

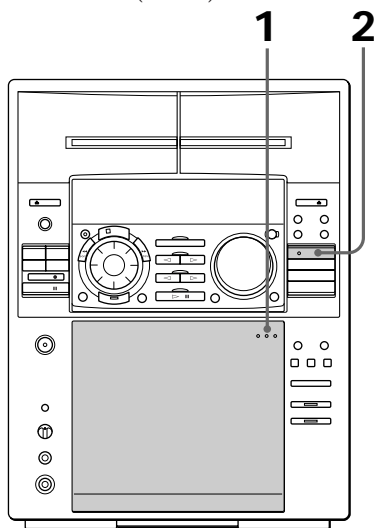
Conseils

- Quand vous appuyez sur CD $\triangleright\|\|\|$, vous pouvez écouter une nouvelle fois le même programme.
- Si vous remplacez des disques, les numéros de disque et de plage restent affichés jusqu'à ce que vous les effaciez. Par conséquent, le lecteur reproduira seulement les numéros de disque et de plage existants. Néanmoins, les numéros de disque et de plage qui ne sont pas localisés dans le lecteur ou sur le disque seront supprimés du programme, et le reste du programme sera reproduit dans l'ordre de programmation.

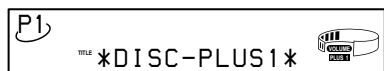
Lecture séparée de votre CD préféré

— Lecture de disque supplémentaire

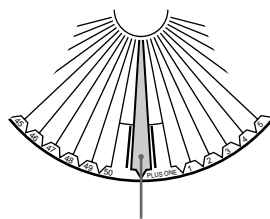
Quand vous insérez un disque dans la fente PLUS ONE, vous pouvez écouter ce disque séparément des autres disques. Quand vous utilisez cette fonction, le lecteur passe automatiquement en mode de lecture continue d'un CD (1 DISC).



- 1 Ouvrez le couvercle avant.
- 2 Appuyez sur CD PLUS ONE (ou PLUS ONE de la télécommande). Le voyant de la touche CD PLUS ONE s'allume.

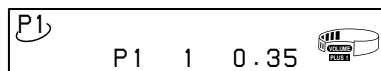


La fente PLUS ONE se met en position de chargement.



Fente PLUS ONE

- 3 Insérez un disque dans la fente PLUS ONE.
- 4 Fermez le couvercle avant. Le lecteur commence à reproduire le disque dans la fente PLUS ONE. Quand le disque sélectionné a un titre de disque (MHC-F100/MHC-FR1 seulement), celui-ci est affiché avec "PLUS1".



Pour annuler la lecture de disque supplémentaire

Appuyez sur CD PLUS ONE (ou PLUS ONE de la télécommande).

Le voyant de la touche CD PLUS ONE s'éteint. L'affichage du numéro de disque change pour indiquer 51. Vous pouvez alors écouter le disque qui devient le 51e disque.

voir page suivante

Lecture séparée de votre CD préféré (suite)

Conseils

- Pour reproduire un disque déjà inséré dans la fente PLUS ONE, appuyez sur CD PLUS ONE pendant que le couvercle avant est fermé.
- Vous pouvez commencer la lecture aléatoire pendant la lecture de disque supplémentaire. en appuyant sur SHUFFLE avant l'étape 4.

Remarques

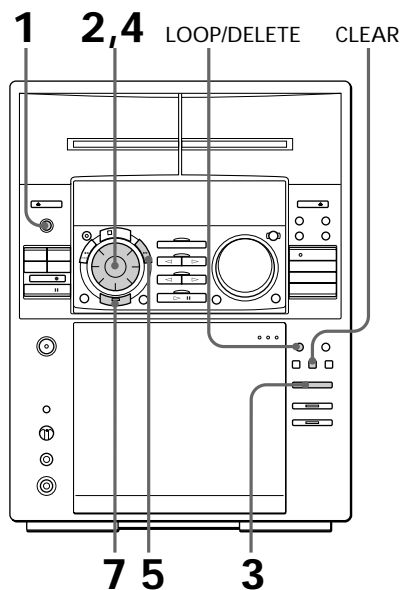
- La lecture de disque supplémentaire sera annulée si:
 - vous tournez la molette ou appuyez sur des touches pour désigner un autre disque.
 - vous appuyez sur PROGRAM, MEMO SCAN ou MEMO SEARCH.
- La fente PLUS ONE se met automatiquement en position de chargement si vous ouvrez le couvercle avant pendant la lecture de disque supplémentaire. N'introduisez pas la main dans le compartiment et ne changez pas le disque avant que le carrousel soit complètement arrêté, sinon vous risqueriez de vous blesser ou d'endommager le disque.

Titrage d'un CD

(MHC-F100/MHC-FR1 seulement)

— Mémo de disque

Vous pouvez attribuer un titre personnalisé de 12 caractères à chaque disque. Quand vous sélectionnez un disque CD-TEXT, les 12 premiers caractères du titre de disque sont mémorisés comme mémo de disque. Quand vous chargez un CD ainsi titré, le titre (titre du disque) apparaît sur l'afficheur.



1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse.

2 Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro du disque auquel vous souhaitez attribuer un titre apparaisse.

Quand vous titrez un disque avec le couvercle avant fermé, le numéro de disque du disque en position de lecture est affiché.

Quand vous titrez un disque avec le couvercle avant ouvert, le numéro du disque en position de chargement est affiché.

3 Appuyez sur MEMO INPUT.
Le curseur (◀) se met à clignoter.

4 Tournez la molette jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse.
Le curseur disparaît et le premier espace du titre de disque clignote.

Pour sélectionner les caractères sur la chaîne

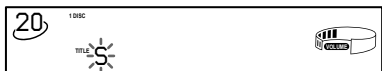
Quand vous tournez la molette dans le sens des aiguilles d'une montre, les caractères apparaissent dans l'ordre suivant.

Tournez la molette dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour revenir au caractère précédent.

Pour sélectionner les caractères avec la télécommande

Appuyez sur ▲ ou ▼ jusqu'à ce que le type de caractère souhaité apparaisse, puis appuyez sur ◀ ou ▶ jusqu'à ce que le caractère souhaité apparaisse.

(espace) A B C D E F G H I J K L M N O
P Q R S T U V W X Y Z a b c d e f g h i j k
l m n o p q r s t u v w x y z 0 1 2 3 4 5 6 7
8 9 ! " # \$ % & ' () * + , - . / : ; < = > ? @ [\] ^ _ ` { | } ~



5 Appuyez sur ▷▷| pour sélectionner le caractère.

Le curseur se déplace vers la droite et attend l'entrée du caractère suivant.



En cas d'erreur

Appuyez sur LOOP/DELETE. Le caractère situé un espace avant le curseur disparaît et le curseur se met à clignoter. Entrez les caractères corrects.

6 Répétez les étapes 4 et 5 pour entrer de nouveaux caractères.

7 Appuyez sur ENTER pour finir le titrage.

Le titre de disque s'allume sur l'afficheur.



Répétez les étapes 2 à 7 pour titrer d'autres disques.

Remarque

- Le titre de disque enregistre le numéro de la fente dans laquelle le CD a été inséré. Écrivez à nouveau le titre de disque quand vous insérez un nouveau CD dans cette fente.

Pour effacer un titre de disque

1 Suivez les étapes 2 et 3 de "Titrage d'un CD" à la page 26 pour sélectionner le titre de disque que vous voulez effacer.

2 Appuyez sur CLEAR.
Le titre de disque disparaît.

3 Appuyez sur ENTER.

Effacement de tous les titres de l'ensemble des disques

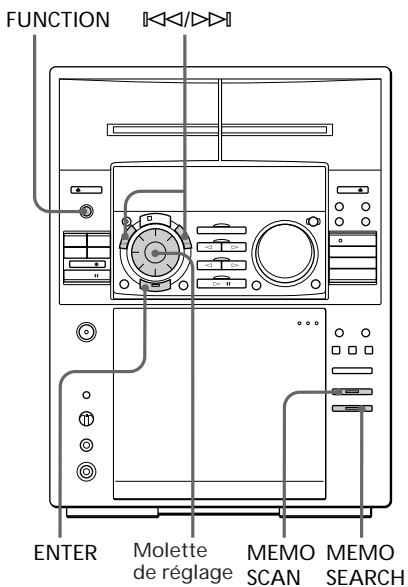
Tout en maintenant LOOP/DELETE enfoncée, appuyez sur CLEAR. "ALL ERASE" apparaît sur l'afficheur, et tous les titres de disque seront effacés.

Conseils

- Quand vous remplacez un disque par un disque CD-TEXT, le titre de disque du disque CD-TEXT est restauré automatiquement. Le titre de disque du disque CD-TEXT n'est plus gardé en mémoire (il disparaît) quand le CD est enlevé. Vous ne pouvez pas changer le titre de disque du disque CD-TEXT.
- Vous pouvez titrer des disques quand le couvercle avant est ouvert.

Localisation d'un CD précis

(MHC-F100/MHC-FR1 seulement)



Localisation d'un disque en balayant chaque titre de disque

— Balayage de mémo

Vous pouvez localiser rapidement un disque que vous voulez écouter en balayant les titres de disque (voir page 26) avec l'afficheur et en commençant la lecture.

Vous ne pouvez pas utiliser cette fonction dans le mode de lecture aléatoire de tous les disques (ALL DISCS).

- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **MEMO SCAN**. "MEMO SCAN" apparaît, et le voyant sur la touche **ENTER** clignote. Les titres de disques apparaîtront dans l'ordre.

- 3 Appuyez sur **ENTER** quand le titre de disque du disque que vous voulez écouter apparaît.

Le disque est mis en position de lecture, et le lecteur commence à reproduire le disque.

En mode de lecture programmée, le disque sera ajouté à la fin du programme.

Remarque

Si "NO ENTRY" apparaît, aucun disque n'a été titré. Essayez à nouveau la fonction de balayage de mémo après avoir attribué un titre aux disques.

Localisation d'un disque en cherchant un titre de disque précis

— Recherche de mémo

Vous pouvez chercher et localiser un disque en entrant le premier caractère utilisé dans le titre de disque (voir page 26).

- 1 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse.
- 2 Appuyez sur **MEMO SEARCH** (ou sur **SEARCH** de la télécommande). "MEMO SEARCH" et le voyant sur la touche **ENTER** clignote.
- 3 Appuyez de façon répétée sur **◀◀/▶▶** pour entrer le premier caractère.



A chaque pression sur **◀◀/▶▶**, les caractères apparaissent dans l'ordre suivant.

A B C D E F G H I J K L M N O P Q R S T
U V W X Y Z 0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

Si "[A] NOT FOUND" apparaît sur l'afficheur pendant que vous entrez le premier caractère avec les touches **◀◀/▶▶**, aucun disque n'a été titré avec le caractère entré.

Remarques

- Quand vous cherchez les caractères entrés, les espaces et les symboles enregistrés avant le premier caractère dans le mémo de disque sont ignorés.
- Quand vous cherchez les caractères entrés, les lettres majuscules et minuscules ne peuvent pas être différenciées.

4 Tournez la molette pour trouver le titre de disque souhaité.

Pendant que vous tournez la molette, les mémos de disque dont le nom commence par le caractère entré apparaissent sur l'afficheur.

5 Appuyez sur ENTER pour sélectionner le disque.

En mode de lecture programmée, le disque sera ajouté à la fin du programme.

Pour localiser un disque avec la télécommande

Appuyez sur la touche ◀ ou ▶ de la télécommande jusqu'à ce que le titre du disque de l'étape 4 souhaité apparaisse.

Omettez l'étape 5.

Pour annuler la recherche de mémo

Appuyez de nouveau sur MEMO SEARCH.

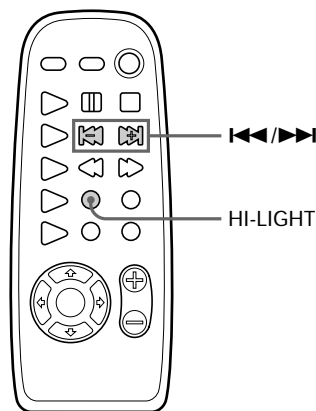
Conseil

- S'il n'y a plus de titre de disque commençant par le caractère entré à l'étape 4, le caractère suivant est affiché pour remplacer le caractère entré quand vous tournez la molette.

Reproduction des passages importants d'un CD

(MHC-F100/MHC-FR1 seulement)

Une des caractéristiques de certains disques CD-TEXT est de permettre la lecture des passages importants seulement.



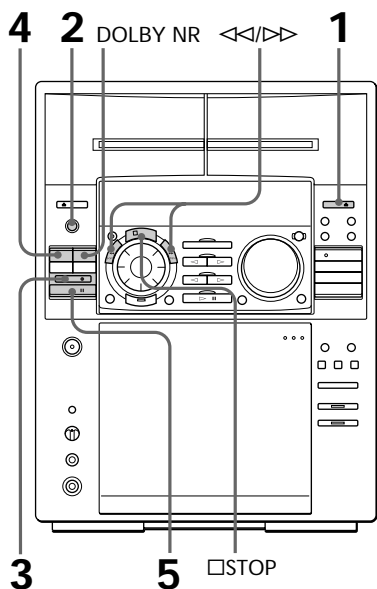
- ➔ Appuyez sur HI-LIGHT de la télécommande à l'arrêt. Le voyant de la touche ▶| clignote pendant la reproduction des passages importants.

Conseils

- Pendant la reproduction des passages importants d'un disque, vous pouvez revenir à la lecture normale en appuyant sur ◀◀/▶▶ de la télécommande.
- Pendant la reproduction des passages importants d'un disque, vous pouvez passer à un passage important précédent ou ultérieur en appuyant sur ◀◀/▶▶ de la télécommande.
- Pendant la reproduction des passages importants d'un disque, la lecture peut être répétée. Pour répéter tous les passages importants, appuyez de façon répétée sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT" apparaisse. Pour répéter seulement le passage important actuel, appuyez de façon répétée sur REPEAT jusqu'à ce que "REPEAT 1" apparaisse.
- Si vous appuyez sur HI-LIGHT pendant la sélection d'un disque ne possédant pas cette caractéristique, "NO HIGHLIGHT" apparaîtra sur l'afficheur.

Enregistrement manuel sur une cassette

Vous pouvez enregistrer un CD, une cassette ou une émission de radio, comme vous voulez. Par exemple, vous pouvez enregistrer seulement certains morceaux ou commencer l'enregistrement au milieu d'une cassette. Le niveau d'enregistrement est automatiquement ajusté.



1 Insérez une cassette vierge dans la platine B.

2 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que la source que vous voulez enregistrer (par ex. CD) apparaisse.

3 Appuyez sur **REC** ○.
La platine B se met en attente d'enregistrement. ▷ (pour la face avant) s'allume.

4 Appuyez de façon répétée sur **DIRECTION** pour sélectionner ⇄ et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez ⇄ (ou **RELAY**) pour enregistrer sur les deux faces.

5 Appuyez sur **PAUSE** □□.
L'enregistrement commence.

6 Commencez la lecture de la source à enregistrer.

Pour	Appuyez sur
Arrêter l'enregistrement.	□ STOP
Interrompre l'enregistrement.	PAUSE □□

Conseils

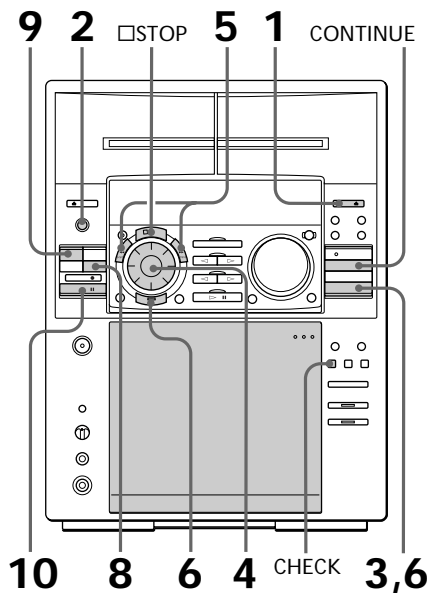
- Si vous voulez enregistrer à partir de la face arrière, appuyez sur **TAPE B** ◁ pour que ◁ (pour la face arrière) s'allume.
- Pour réduire le souffle de la bande dans les signaux haute fréquence de bas niveau, appuyez sur **DOLBY NR** pour faire apparaître "DOLBY NR B" avant l'étape 5.

Remarque

- Appuyez sur **FUNCTION** avec "TAPE B" sélectionné pour commencer l'enregistrement silencieux (enregistrement vierge).

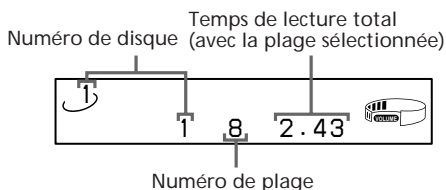
Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages

Vous pouvez enregistrer les plages de tous les CD dans l'ordre souhaité. Lorsque vous créez un programme, assurez-vous que le temps de lecture pour chaque face ne dépasse pas la longueur de bande de chaque face de la cassette.



- 1** Insérez une cassette vierge dans la platine B.
- 2** Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** jusqu'à ce que "CD" apparaisse.
- 3** Appuyez de façon répétée sur **PROGRAM** jusqu'à ce que le numéro de programme (PROGRAM 1, 2 ou 3) apparaisse.
- 4** Tournez la molette jusqu'à ce que le numéro de disque souhaité apparaisse.

- 5** Pour programmer un disque complet, omettez cette étape. Appuyez sur **◀◀/▶▶** jusqu'à ce que la plage souhaitée apparaisse sur l'afficheur.



- 6** Appuyez sur **ENTER** ou **PROGRAM**. La plage est programmée.

Pour programmer d'autres disques	Répétez les étapes
d'autres disques	4 et 6
d'autres plages du même disque	5 et 6
d'autres plages sur d'autres disques	4 à 6

- 7** Pour programmer d'autres plages à enregistrer, répétez les étapes 4 à 6. Omettez l'étape 4 pour sélectionner les plages d'un même disque.

- 8** Appuyez sur **CD SYNCHRO**. La platine B se met en attente d'enregistrement et le lecteur de CD en attente de lecture. **▷** (pour la face avant) s'allume.

- 9** Appuyez de façon répétée sur **DIRECTION** pour sélectionner **↔** et enregistrer sur une seule face. Sélectionnez **↔↔** (ou **RELAY**) pour enregistrer sur les deux faces.

- 10** Appuyez sur **PAUSE** **⏸**. L'enregistrement commence.

voir page suivante

Enregistrement d'un CD en spécifiant l'ordre des plages (suite)

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur STOP.

Pour vérifier l'ordre des plages

Appuyez de façon répétée sur CHECK. Après la dernière plage, "END" apparaît.

Pour annuler le montage programmé

Appuyez sur CONTINUE.

Conseil

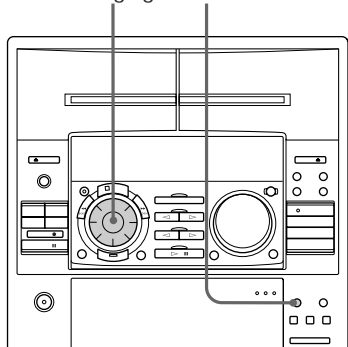
Si une plage est coupée parce que la cassette s'est terminée pendant l'enregistrement sur la face A, cette plage sera automatiquement enregistrée à partir du début sur la face B.

Bouclage d'une portion d'un CD

— Fonction LOOP

Le bouclage est une technique consistant à faire répéter une portion d'un CD pendant la lecture, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.

Molette de réglage LOOP/DELETE



➔ Appuyez en continu sur LOOP/DELETE pendant la lecture à l'endroit où la répétition doit commencer et relâchez pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la durée du bouclage

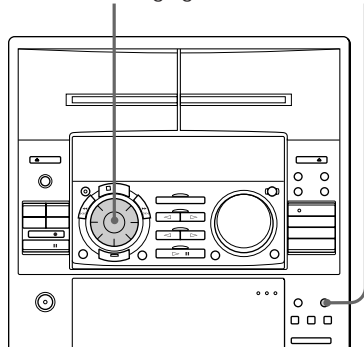
Tournez la molette tout en tenant LOOP/DELETE enfoncée (ou appuyez sur ◀ ou ▶ tout en tenant LOOP/DELETE enfoncée sur la télécommande) pour sélectionner la durée de bouclage (LOOP 1 - 20).

Reproduction d'une portion d'un CD par impulsions

— Fonction Flash

La fonction FLASH est une technique consistant à reproduire le son par impulsions pendant la lecture d'un CD, ce qui permet de faire des enregistrements originaux.

Molette de réglage FLASH



➔ Appuyez en continu sur FLASH pendant la lecture à l'endroit où les impulsions doivent commencer et relâchez pour reprendre la lecture normale.

Pour ajuster la longueur des impulsions

Tournez la molette tout en tenant FLASH enfoncée pour sélectionner une durée d'impulsions (FLASH 1 - 20).

Pour ajuster la longueur des impulsions avec la télécommande, appuyez sur ◀ ou ▶ tout en tenant FLASH enfoncée. (MHC-F50 seulement)

Pour utiliser simultanément les fonctions LOOP et FLASH

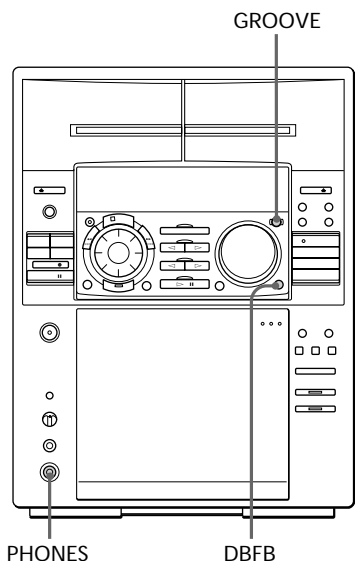
Appuyez en même temps sur LOOP et FLASH.

Remarques

- La durée des impulsions et de la répétition ne peut pas être ajustée en cours de fonctionnement. Au besoin, ajustez séparément ces durées avant de commencer.
- Pour enregistrer l'effet FLASH, utilisez les connexions analogiques (VIDEO/MD OUT) ou la platine à cassette de cette chaîne.

Réglage du son

Vous pouvez renforcer le grave, obtenir un son plus puissant et écouter avec un casque.



Pour renforcer le grave (DBFB)

Appuyez sur DBFB*.

A chaque pression sur la touche, l'affichage change de la façon suivante:

DBFB ■■■ → DBFB ■■■■■ → sans affichage



“DBFB ■■■■■” est plus puissant que

“DBFB ■■■”.

* DBFB = Dynamic Bass Feedback (Rétroaction dynamique des basses)

Pour obtenir un son puissant (GROOVE)

Appuyez sur GROOVE. Le volume est renforcé, le DBFB se règle automatiquement sur l'amplification maximale, la courbe d'égalisation change et la touche “GROOVE” s'allume. Appuyez une nouvelle fois sur GROOVE pour revenir au volume précédent.

Remarques

- Si les basses sont trop puissantes, l'utilisation du système DBFB et de l'égaliseur graphique provoquera une distorsion du son dans certains morceaux. Ajustez les basses lentement tout en écoutant la musique pour mieux contrôler l'effet de votre réglage.
- Annuler l'effet GROOVE entraîne le réglage du niveau DBFB sur “DBFB ■■■” et l'aplatissement de la courbe d'égalisation. Pour annuler le niveau DBFB, appuyez sur la touche DBFB jusqu'à ce que l'indication disparaisse. Ajustez aussi la courbe d'égalisation pour obtenir l'effet souhaité.

Pour écouter au casque

Branchez le casque sur la prise PHONES. Aucun son n'est fourni par les enceintes.

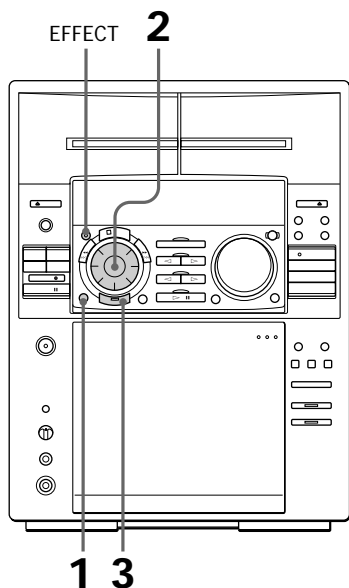
Remarque

Si vous avez raccordé un caisson de grave, veuillez noter qu'un son est fourni par le caisson de grave même si le casque est branché. Mettez le caisson de grave hors tension quand vous utilisez le casque. (Sauf MHC-F50)

Sélection de l'accentuation audio

Le menu d'accentuation audio permet de sélectionner les caractéristiques du son en fonction de la source que vous êtes en train d'écouter.

Vous pouvez mémoriser dans des fichiers personnels (voir "Création d'un fichier d'accentuation audio") les effets que vous voulez.



1 Appuyez de façon répétée sur GEQ FILE de la chaîne jusqu'à ce que le nom de l'effet apparaisse.

2 Utilisez la molette (ou appuyez sur GEQ FILE pour MHC-F100/MHC-FR1 ou GEQ FILE +/- pour MHC-F50, sur la télécommande) pour sélectionner le menu musical souhaité.

Le nom du préréglage apparaît sur l'afficheur.

Voir le tableau "Options du menu musical" sur cette page. Le dernier effet choisi sur ce menu apparaît.

3 Appuyez sur ENTER.

Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ENTER quand vous utilisez la télécommande.

Pour annuler l'effet

Appuyez de façon répétée sur EFFECT pour que "EFFECT OFF" apparaisse sur l'afficheur.

Options du menu musical

"SUR [|||||]" apparaît si vous choisissez un réglage avec effet surround.

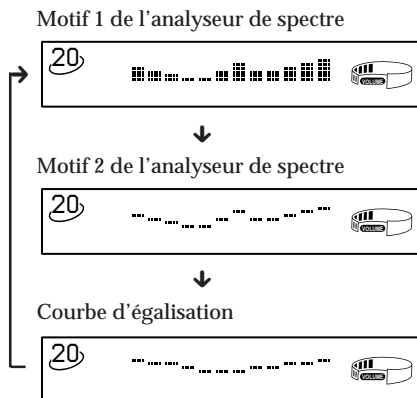
Effet	Pour
1 ROCK	Sources de musique ordinaires
2 POP	
3 JAZZ	
4 DANCE	
5 SOUL	
6 ACTION	Pistes son et situations d'écoute particulières
7 ROMANCE	
8 SF	
9 DRAMA	
10 SPORTS	Jeux vidéo
11 SHOOTING	
12 RACING	
13 RPG	
14 BATTLE	
15 ADVENTURE	Fichier personnel d'accentuation audio (voir page 38)
P FILE 1 - 5	

voir page suivante

Sélection de l'accentuation audio (suite)

Pour changer l'affichage de l'égaliseur

Chaque fois que vous appuyez sur SPECTRUM ANALYZER, l'affichage de l'égaliseur change de la façon suivante.



Réglage de l'accentuation audio

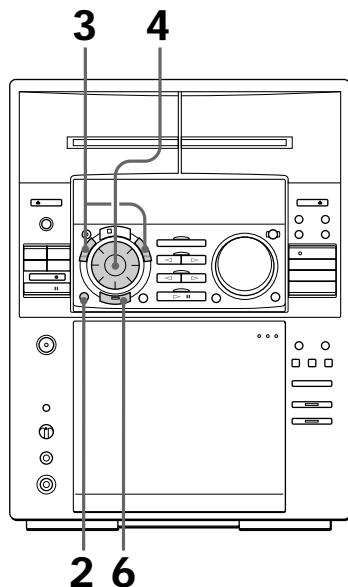
Vous pouvez ajuster l'accentuation audio en vous servant de l'égaliseur graphique et de l'effet surround.

Si vous voulez que le son ait l'effet de l'égaliseur ajusté et l'effet surround en même temps, procédez d'abord le chapitre de "Réglage de l'égaliseur graphique".

Réglage de l'égaliseur graphique

Vous pouvez ajuster le son en augmentant ou diminuant le niveau de certaines plages de fréquences.

Avant de commencer, sélectionnez l'accentuation de base qui vous convient.



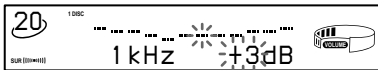
- 1 Sélectionnez l'accentuation de base souhaitée (voir "Sélection de l'accentuation audio").

2 Appuyez de façon répétée sur GEQ FILE de la chaîne jusqu'à ce que l'égaliseur graphique apparaisse.

3 Appuyez de façon répétée sur +/- pour sélectionner une bande de fréquences.



4 Tournez la molette pour ajuster le niveau.



5 Répétez les étapes 3 et 4.

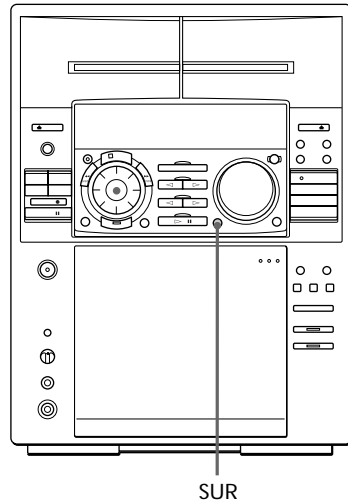
6 Appuyez sur ENTER quand vous avez terminé.

Remarque

Si vous choisissez une autre accentuation du menu (autre que "EFFECT OFF") l'effet que vous avez réglé sera annulé. Pour mémoriser l'effet ajusté et le réutiliser pour d'autres morceaux, enregistrez-le dans un fichier personnel (voir "Création d'un fichier d'accentuation audio").

Mise en service de l'effet surround

Vous pouvez bénéficier d'un effet surround.



➔ Appuyez de façon répétée sur SUR pour que "SUR (|||||)" apparaisse sur l'afficheur.

Remarque

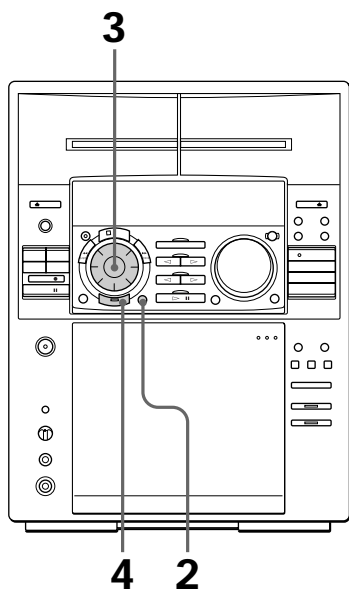
Si vous choisissez un autre effet sonore, l'effet surround sera annulé. Pour mémoriser l'effet, enregistrez-le dans un fichier personnel (voir "Création d'un fichier d'accentuation audio").

Création d'un fichier d'accentuation audio

— Fichier personnel

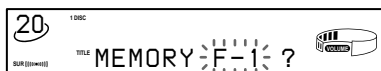
Vous pouvez créer un fichier personnel de motifs sonores (effet surround et courbe d'égalisation) pour les mémoriser. Vous pourrez par la suite rappeler un fichier pour appliquer les préréglages sonores à une cassette, un CD ou une émission radio. Vous pouvez créer en tout cinq fichiers d'effets sonores.

Avant de commencer, sélectionnez l'accentuation de base.



1 Faites les réglages nécessaires pour obtenir l'effet sonore souhaité en utilisant l'égaliseur graphique (page 36) et l'effet surround (page 37).

2 Appuyez sur GEQ MEMO.
Le numéro de fichier personnel apparaît sur l'afficheur.



3 Utilisez la molette pour sélectionner le numéro du fichier (FILE 1 – 5) où vous voulez enregistrer l'effet sonore.

4 Appuyez sur ENTER.
Les préréglages sonores sont enregistrés sur le numéro de fichier sélectionné. Les effets qui avaient été préréglés sur ce numéro sont effacés et remplacés par les nouveaux.

Pour rappeler un fichier personnel

1 Appuyez sur GEQ FILE de la chaîne pour afficher le dernier fichier personnel sélectionné.

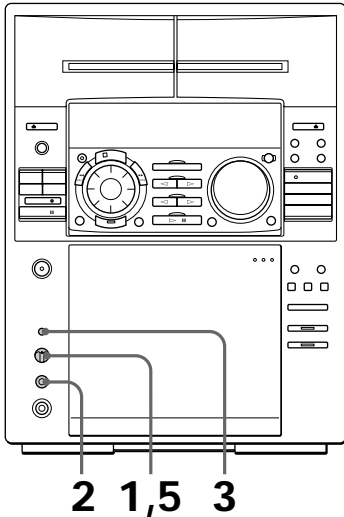
2 Utilisez la molette (ou appuyez sur GEQ FILE pour MHC-F100/MHC-FR1 ou GEQ FILE +/- pour MHC-F50, sur la télécommande) pour sélectionner le numéro de fichier souhaité (FILE 1 – 5).

3 Appuyez sur ENTER.
Vous n'avez pas besoin d'appuyer sur ENTER quand vous utilisez la télécommande.


Chant sur fond musical: Karaoke

(Pour le modèle commercialisé à Singapour seulement)

Vous pouvez chanter au son d'un CD ou d'une cassette stéréo en éliminant la voix du chanteur. Vous devez pour cela raccorder un microphone disponible en option.




- 1 Réglez MIC LEVEL sur 0 pour réduire le niveau du microphone.
- 2 Raccordez un microphone optionnel à la prise MIX MIC.
- 3 Appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX pour obtenir l'effet de karaoké souhaité. A chaque pression sur cette touche, l'affichage change de la façon suivante:
 KARAOKE PON → MPX R → MPX L
 ↑
 EFFECT (P FILE) nom
 ou
 "EFFECT ON (OFF)"
 ↓

L'indicateur  apparaît sur l'afficheur quand le mode karaoké est activé.

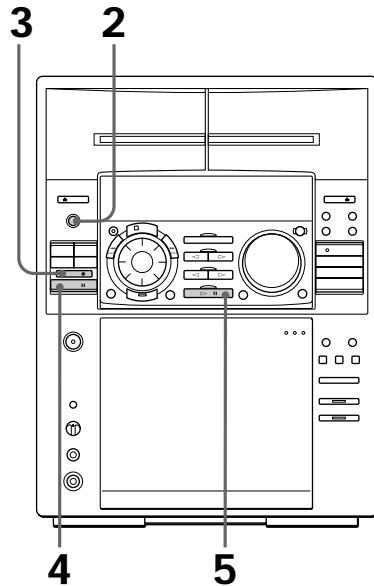
Pour chanter en karaoké en diminuant le niveau des voix d'un CD, sélectionnez KARAOKE PON. Avec les CD ou cassettes karaoké ou multiplex, sélectionnez MPX R ou MPX L.

- 4 Reproduisez la musique et ajustez le volume.
- 5 Ajustez le volume du microphone en tournant MIC LEVEL.

Quand vous avez terminé





Réglez MIC LEVEL sur 0 et débranchez le microphone de la prise MIX MIC, puis appuyez de façon répétée sur KARAOKE PON/MPX pour faire disparaître .

Mixage et enregistrement de sons



- 1 Effectuez les étapes 1 à 5 précédentes, puis insérez une cassette dans la platine B.

Chant sur fond musical: Karaoqué (suite)

- 2 Appuyez de façon répétée sur **FUNCTION** pour sélectionner la source souhaitée et mettez-la en pause.
- 3 Appuyez sur **REC** .
- 4 Appuyez sur **PAUSE** .
- 5 Appuyez sur **CD**  pour commencer la lecture du CD (ou **TAPE** ).
La lecture commence. Chantez tout en écoutant la musique du CD.

Pour arrêter l'enregistrement

Appuyez sur  **STOP**.

Conseils

- En cas de sifflements (effet Larsen), éloignez le microphone des enceintes ou changez sa direction.
- Si vous voulez enregistrer votre voix seulement par le microphone, vous pouvez le faire en sélectionnant la fonction CD, mais sans reproduire de CD.

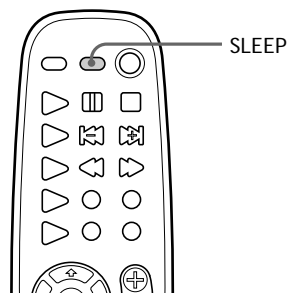
Remarques

- Le mode karaoké est annulé si:
 - vous appuyez sur **EFFECT** ou rappelez un effet sonore
 - vous appuyez sur **FUNCTION**
 - vous mettez la chaîne hors tension.
- Le son des instruments peut être réduit de même que la voix du chanteur, si la source sonore a été enregistrée en monophonie.
- La voix du chanteur risque de ne pas être réduite quand:
 - il y a peu d'instruments
 - les voix forment un duo
 - la source présente un écho ou une modulation puissante
 - la voix du chanteur n'est pas bien centrée
 - les voix de la source sont des voix de soprano léger ou ténor.

Pour s'endormir en musique

— Temporisateur

Vous pouvez régler la chaîne à l'aide de la télécommande pour qu'elle s'arrête au bout d'un certain temps, ce qui vous permet de vous endormir en musique. Ce temps peut être réglé par intervalles de 10 minutes.



➔ Appuyez sur **SLEEP** de la télécommande.

A chaque pression sur la touche, l'affichage des minutes (le temps jusqu'à l'arrêt) change de la façon suivante:

AUTO → 90min → 80min → 70min
→ ... → 10min → OFF → AUTO ...

Quand vous choisissez le réglage automatique

La chaîne est mise hors tension quand le CD ou la cassette en cours de lecture est fini (temps de lecture maximal: 100 minutes).

Pour vérifier le temps restant

Appuyez une fois sur **SLEEP**.

Pour changer le temps

Sélectionnez le temps souhaité en appuyant de façon répétée sur **SLEEP**.

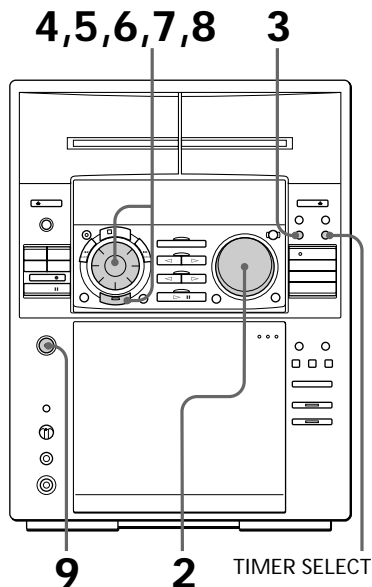
Pour désactiver le temporisateur

Appuyez de façon répétée sur **SLEEP** jusqu'à ce que "OFF" apparaisse.

Pour se réveiller en musique

— Minuterie réveil

Vous pouvez vous réveiller chaque jour en musique à une heure précise. Vous devez auparavant mettre l'horloge à l'heure (voir "Étape 2: Réglage de l'heure").



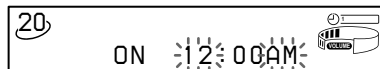
1 Préparez la source sonore que vous voulez écouter.

- CD: Insérez un CD. Pour commencer à partir d'une plage particulière, créez un programme (voir "Programmation des plages d'un CD").
- Cassette: Insérez une cassette avec la face que vous voulez écouter tournée vers l'avant.
Si une cassette est en place dans chacune des platines A et B, la lecture commencera sur la platine A.
- Radio: Accordez la station pré réglée souhaitée (voir "Étape 3: Préréglage de stations radio").

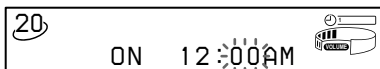
2 Ajustez le volume.

3 Appuyez sur /CLOCK SET.
"SET DAILY 1" apparaît.

4 Tournez la molette pour sélectionner DAILY 1 ou 2, puis appuyez sur ENTER.
"ON" apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l'afficheur.



5 Désignez l'heure à laquelle la lecture doit commencer.
Tournez la molette pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER.
Les chiffres des minutes clignotent.



Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER.
Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

6 Réglez l'heure d'arrêt de la lecture en procédant comme indiqué précédemment.

7 Tournez la molette jusqu'à ce que la source de musique souhaitée apparaisse.

Les indications changent de la façon suivante:

TUNER ↔ CD PLAY ↔ TAPE PLAY

8 Appuyez sur ENTER.

L'heure de mise sous tension, l'heure de mise hors tension et la source sonore apparaissent successivement, puis l'affichage original réapparaît.

9 Mettez la chaîne hors tension.

voir page suivante

Pour se réveiller en musique (suite)

Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner le mode souhaité (DAILY 1 ou DAILY 2), puis appuyez sur ENTER. Pour changer de réglage, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour désactiver la minuterie

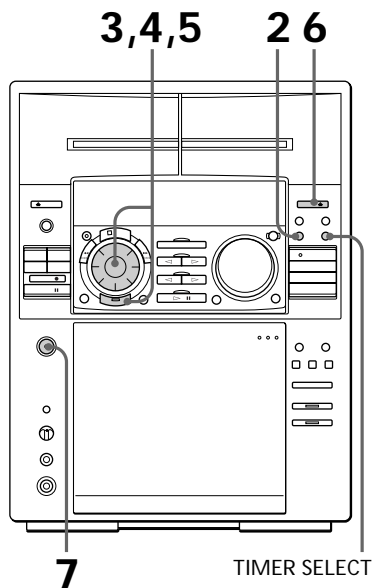
Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner "OFF", puis appuyez sur ENTER.

Conseil

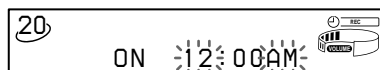
La chaîne se met sous tension 15 secondes avant l'heure réglée.

Enregistrement programmé de la radio

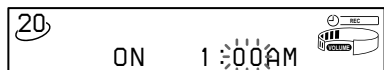
Avant de programmer un enregistrement, vous devez prérégler la station de radio (voir "Étape 3: Prérégler de stations radio") et mettre l'horloge à l'heure (voir "Étape 2: Réglage de l'heure").



- 1 Accordez la station prérégulée (voir "Écoute de la radio").
- 2 Appuyez sur ⊖/CLOCK SET.
"SET DAILY 1" apparaît.
- 3 Tournez la molette pour sélectionner REC, puis appuyez sur ENTER.
"ON" apparaît et les chiffres des heures clignotent sur l'afficheur.



-
- 4** Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit commencer. Tournez la molette pour régler l'heure, puis appuyez sur ENTER. Les chiffres des minutes se mettent à clignoter.



Tournez la molette pour régler les minutes, puis appuyez sur ENTER. Les chiffres des heures clignotent à nouveau.

-
- 5** Réglez l'heure à laquelle l'enregistrement doit s'arrêter en procédant comme indiqué précédemment. L'heure de début, l'heure de fin d'enregistrement, la source d'enregistrement et la station radio apparaissent successivement sur l'afficheur, puis l'affichage original réapparaît.

-
- 6** Insérez une cassette vierge dans la platine B.

-
- 7** Éteignez la chaîne. Quand l'enregistrement commence, le volume est réglé sur le niveau minimal.

Pour vérifier vos réglages

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner "REC", puis appuyez sur ENTER. Pour changer de réglage, recommencez à partir de l'étape 1.

Pour annuler l'enregistrement programmé

Appuyez sur TIMER SELECT et tournez la molette pour sélectionner "OFF", puis appuyez sur ENTER.

Remarque

Si la chaîne est déjà sous tension à l'heure préréglée pour l'enregistrement, l'enregistrement n'aura pas lieu.

Précautions

Tension de fonctionnement

Avant de mettre la chaîne sous tension, vérifiez si la tension de fonctionnement de la chaîne est identique à la tension secteur locale.

Sécurité

- La chaîne stéréo n'est pas déconnectée de la source d'alimentation secteur tant qu'elle est branchée sur la prise murale, même si vous l'avez mise hors tension.
- Débranchez la chaîne de la prise murale (secteur) si vous ne comptez pas l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon secteur de la prise murale (secteur), tirez sur la fiche et non pas sur le cordon.
- Si un solide ou un liquide pénètrait dans la chaîne, débranchez-la et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la réutiliser.
- Le cordon d'alimentation secteur doit être remplacé dans un centre de réparation agréé uniquement.

Installation

- Installez la chaîne dans un endroit bien ventilé pour éviter toute surchauffe interne.
- N'installez pas la chaîne sur une surface inclinée.
- N'installez pas la chaîne dans des endroits exposés:
 - à des températures extrêmement basses ou élevées
 - à la poussière ou la saleté
 - à une forte humidité
 - à des vibrations
 - à la lumière directe du soleil.

Fonctionnement

- Si vous transportez la chaîne directement d'un endroit froid dans une pièce chaude, ou si vous l'installez dans une pièce très humide, de l'humidité risque de se condenser sur la lentille à l'intérieur du lecteur de CD. Dans ce cas, le lecteur de CD ne fonctionnera pas. Laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.
- Quand vous changez la chaîne de place, enlevez tous les disques.

Pour toute question ou difficulté concernant la chaîne stéréo, veuillez consulter votre revendeur Sony.

Remarques sur les CD

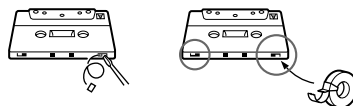
- Avant d'écouter un CD, nettoyez-le avec un chiffon doux. Essayez le CD du centre vers la périphérie.
- Ne pas utiliser de solvants, comme les produits de nettoyage à base de benzène ou de diluant, en vente dans le commerce, ni de vaporisateur antistatique prévu pour les disques en vinyle.
- Ne pas exposer les disques à la lumière directe du soleil ni à des sources de chaleur, comme des conduits d'air chaud, et ne pas les laisser dans une voiture garée en plein soleil.

Nettoyage du coffret

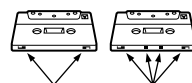
Utilisez un chiffon légèrement mouillé d'une solution de détergent neutre.

Protection permanente d'une cassette

Pour éviter d'effacer accidentellement l'enregistrement d'une cassette, brisez l'ergot de la face A ou B, comme indiqué sur l'illustration. Si vous voulez réenregistrer cette cassette par la suite, recouvrez l'orifice d'un morceau de ruban adhésif.



Si vous utilisez des cassettes de type II (CrO₂) ou de type IV (métal, pour la lecture seulement), faites attention de ne pas recouvrir les fentes qui permettent au lecteur de détecter le type de cassette.



Fentes de détection

Avant d'insérer une cassette dans la platine à cassette

Tendez la bande, sinon elle risque de s'emmêler dans les pièces de la platine et d'être endommagée.

Si vous utilisez une cassette de plus de 90 minutes

La bande de ces cassettes est très élastique. Évitez les opérations répétées telles que la lecture, l'arrêt et le rembobinage rapide. La bande risque de s'emmêler dans le mécanisme de la platine.

Nettoyage des têtes de la platine

Nettoyez les têtes toutes les 10 heures d'utilisation environ.

Quand les têtes sont sales

- le son présente de la distorsion
- une baisse du niveau sonore est sensible
- une perte de signal est sensible
- l'effacement de la bande est incomplet
- l'enregistrement est impossible

Veillez à nettoyer les têtes avant un enregistrement important ou après avoir écouté une vieille cassette. Utilisez des cassettes de nettoyage de type sec ou humide en vente dans le commerce pour le nettoyage. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la cassette de nettoyage.

Démagnétisation des têtes de la platine

Démagnétisez les têtes et les parties métalliques du passage de la bande toutes les 20 à 30 heures d'utilisation avec une cassette de démagnétisation en vente dans le commerce. Pour les détails, reportez-vous au mode d'emploi de la cassette de démagnétisation.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez des problèmes quand vous utilisez la chaîne stéréo, consultez la liste ci-dessous.

Cependant, veuillez d'abord vérifier si le cordon d'alimentation secteur est bien branché et si les enceintes sont raccordées correctement.

Si vous ne parvenez pas à résoudre le problème malgré les vérifications suivantes, consultez votre revendeur Sony.

Généralités

L'affichage se met à clignoter dès que vous branchez le cordon d'alimentation même si vous n'avez pas mis la chaîne sous tension (mode de démonstration).

- Appuyez sur DISPLAY/DEMO quand la chaîne est hors tension.
Le mode de démonstration apparaît automatiquement la première fois que vous branchez le cordon d'alimentation. S'il y a eu une coupure de courant de plus d'une demi-journée, vous devez à nouveau:
 - Régler l'heure (voir "Étape 2: Réglage de l'heure")
 - Prérégler les stations (voir "Étape 3: Préréglage de stations radio")
 - Régler la minuterie (voir "Pour se réveiller en musique" et "Enregistrement programmé de la radio").

"12:00 AM" clignote sur l'afficheur.

- Il y a eu une interruption d'alimentation. Réglez l'heure et reprogrammez la minuterie.

Aucun son.

- Tournez VOLUME dans le sens des aiguilles d'une montre.
- Le casque est branché.
- Insérez seulement la partie dénudée du cordon d'enceinte dans la borne SPEAKER. L'insertion d'une partie de la gaine de plastique dans la borne empêchera le passage du signal.

[voir page suivante](#)

Guide de dépannage (suite)

Bourdonnement ou bruit intense.

- Téléviseur ou magnétoscope à proximité de la chaîne. Éloignez la chaîne du téléviseur ou du magnétoscope.

Le son fourni par la source raccordée présente de la distorsion.

- Si "VIDEO" apparaît sur l'afficheur quand vous appuyez sur **FUNCTION**, réglez sur "MD" (voir "Avant de raccorder une platine MD" à la page 10).

La minuterie ne fonctionne pas.

- Réglez l'horloge correctement.

DAILY1, DAILY2 et REC n'apparaissent pas quand vous appuyez sur la touche **TIMER SELECT.**

- Réglez correctement la minuterie.
- Réglez l'heure.

La télécommande ne fonctionne pas.

- Il y a un obstacle entre la télécommande et la chaîne.
- La télécommande n'est pas dirigée vers le capteur de la chaîne.
- Les piles sont épuisées. Remplacez les piles.

Sifflements (effet Larsen).

- Diminuez le volume.
- Éloignez le microphone des enceintes ou changez la direction du microphone.

Couleurs irrégulières sur l'écran d'un téléviseur.

- Éloignez les enceintes du téléviseur.

Enceintes

Le son ne vient que d'un seul canal, ou déséquilibre entre le volume des canaux gauche et droit.

- Vérifiez les connexions et l'emplacement des enceintes.

Les enceintes surround ne fournissent aucun son (MHC-F100/MHC-FR1 seulement).

- Raccordez correctement les enceintes surround gauche et droite.
- Appuyez sur **SUR** pour activer l'effet surround.

Lecteur de CD

La lecture de CD ne commence pas.

- Fermez le couvercle avant.
- Vérifiez si le disque est inséré correctement dans la fente.
- Le CD est sale.
- Le CD est à l'envers.
- De l'humidité s'est condensée. Laissez la chaîne sous tension pendant environ une heure jusqu'à ce que l'humidité se soit évaporée.

La lecture ne commence pas par la première plage.

- Le lecteur est en mode de lecture programmée ou aléatoire. Appuyez sur **CONTINUE**.

"OVER" est affiché.

- Vous avez atteint la fin du CD. Appuyez sur **◀◀** (ou appuyez en continu sur **◀◀** de la télécommande) pour revenir en arrière.

Platine à cassette

La platine n'enregistre pas.

- Aucune cassette dans le logement de la cassette.
- L'ergot a été enlevé de la cassette (voir "Protection permanente d'une cassette" à la page 44).
- La bande a été complètement rembobinée.

Impossible d'enregistrer ou de reproduire la cassette, ou chute du niveau sonore.

- Les têtes sont sales. Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 45).
- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 45).

L'effacement de la cassette est incomplet.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 45).

Pleurage ou scintillement excessif, ou perte du signal.

- Les cabestans ou les galets presseurs sont sales.
Nettoyez-les (voir "Nettoyage des têtes de la platine" à la page 45).

Augmentation du bruit ou effacement des hautes fréquences.

- Les têtes d'enregistrement/lecture sont magnétisées. Démagnétisez-les (voir "Démagnétisation des têtes de la platine" à la page 45).

Tuner

Bourdonnement ou bruit intense ("TUNED" ou "STEREO" clignote sur l'afficheur).

- Ajustez l'antenne.
- Le signal est trop faible. Raccordez une antenne extérieure.

Une émission FM stéréo ne peut pas être reçue en stéréo.

- Appuyez sur STEREO/MONO pour que "STEREO" apparaisse.

Si d'autres problèmes non mentionnés ci-dessus se présentent, réinitialisez la chaîne de la façon suivante:

- 1 Débranchez le cordon d'alimentation.
- 2 Rebranchez le cordon d'alimentation.
- 3 Appuyez en même temps sur **FUNCTION**, **ENTER** et **CD PLUS ONE**.

La chaîne est complètement réinitialisée.
Refaites vos réglages.

Spécifications

Section Amplificateur

Puissance de sortie continue efficace	
Modèle canadien	100+100 watts (8 ohms à 1 kHz, 5% DHT) (MHC-F100) 60+60 watts (6 ohms à 1 kHz, 5% DHT) (MHC-F50)
Autres modèles	100+100 watts (8 ohms à 1 kHz, 10% DHT)
Puissance de sortie maximale (sauf modèles pour les États-Unis et le Canada):	1400 watts
Entrées	VIDEO/MD IN (prises Cinch): tension 250 mV, impédance de 47 kilohms MIX MIC (jack 6,35) (modèle pour Singapour seulement): sensibilité 1 mV, impédance de 10 kilohms
Sorties	VIDEO/MD OUT (prises Cinch): tension 250 mV, impédance de 1 kilohm PHONES (jack 6,35 stéréo): accepte un casque d'une impédance de 8 ohms ou plus SPEAKER: accepte une impédance de 8 à 16 ohms (MHC-F100/MHC-FR1 seulement) accepte une impédance de 6 ohms à 16 ohms (autres modèles) SURROUND SPEAKER (MHC-F100/MHC-FR1 seulement): accepte une impédance de 16 ohms SUPER WOOFER (MHC-F100/MHC-FR1 seulement): tension 1 V, impédance 1 kilohm

Section lecteur de CD

Système	Système audionumérique pour disques compacts
Laser	Laser à semi-conducteur ($\lambda=780\text{nm}$) Durée d'émission: continue
Sortie laser	Max. 44,6 μW^* *Cette sortie est la valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de l'objectif sur le bloc de capteur optique avec une ouverture de 7 mm.
Longueur d'onde	780 - 790 nm
CD OPTICAL DIGITAL OUT	
(Connecteur optique carré, panneau arrière)	
(MHC-F100/MHC-FR1 seulement)	
Longueur d'onde	600 nm

Section Platine à cassette

Système d'enregistrement	4 pistes, 2 canaux stéréo
Réponse en fréquence (DOLBY hors service)	60 - 13.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony de TYPE I 60 - 14.000 Hz (± 3 dB), avec cassette Sony de TYPE II
Pleurage et scintillement	$\pm 0.15\%$ puissance de crête (IEC) 0.1% puissance efficace (NAB) $\pm 0.2\%$ puissance de crête (DIN)

Section Tuner

Système FM stéréo, tuner FM/AM superhétérodyne

Section tuner FM

Plage d'accord 87,5 – 108,0 MHz
Bornes d'antenne 75 ohms, asymétriques
Fréquence intermédiaire 10,7 MHz

Section tuner AM

Plage d'accord
Modèles pour l'Amérique du Nord:
530 – 1 710 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 10 kHz)
531 – 1 710 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 9 kHz)
Modèle pour Singapour: PO 531 – 1 602 kHz
(intervalle d'accord PO réglé sur 9 kHz)
530 – 1 710 kHz
(intervalle d'accord PO réglé sur 10 kHz)
OC 5,95 – 17,90 MHz
(intervalle d'accord OC réglé sur 5 kHz)
Autres modèles: 531 – 1 602 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 9 kHz)
530 – 1 710 kHz
(intervalle d'accord AM réglé sur 10 kHz)
Fréquence intermédiaire 450 kHz
Antenne Antenne cadre AM
Borne d'antenne externe

Enceintes

SS-F100 (MHC-F100/MHC-FR1)

SS-F50 (MHC-F50)

Système Enceintes à 3 voies, 3 haut-parleurs, type bass-reflex

Haut-parleurs
Woofers: 17 cm, à cône
Tweeters: 5 cm, à cône
Super tweeter: 2 cm, type à dôme
Impédance nominale 8 ohms (SS-F100)
6 ohms (SS-F50)

Dimensions (l/h/p) Env. 215 x 375 x 285 mm
Poids Env. 4,5 kg net par enceinte

Généralités

Alimentation
Modèles pour l'Amérique du Nord: Secteur 120 V, 60 Hz
Modèles pour l'Australie: Secteur 220 – 240 V, 50/60 Hz
Autres modèles: Secteur 110 – 120 V ou 220 – 240 V, réglable 50/60 Hz avec sélecteur de tension

Consommation
Modèle pour les États-Unis: 195 watts (MHC-F100)
110 watts (MHC-F50)

Modèle pour le Canada: 195 watts (MHC-F100)
120 watts (MHC-F50)
210 watts

Autres modèles: 210 watts
Dimensions (l/h/p) Env. 280 x 375 x 450 mm
Poids Env. 11,5 kg
(MHC-F100/MHC-FR1)
Env. 10 kg
(MHC-F50)

Accessoires fournis
Antenne cadre AM (1)
Télécommande (1)
RM-SF100 pour MHC-F100/MHC-FR1
RM-SF50 pour MHC-F50
Piles Sony SUM-3 (NS) (2)
Antenne fil FM (1)
Cordons d'enceintes (2)

Accessoire en option (pour MHC-F100/modèle pour le Canada seulement):
Enceinte surround SS-SR101

Système Enceinte à 1 voie, 1 haut-parleur, type bass-reflex

Haut-parleur
Pleine gamme 8 cm, à cône
Impédance nominale 16 ohms
Dimensions (l/h/p) Env. 205 x 95 x 240 mm
Poids Env. 1,1 kg net par enceinte

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Index

A

Accord d'une station
préréglée 16
Afficheur 21, 36
Antennes 4, 12

B

Bouclage 33

C

Connexion.
Voir Raccordement

D, E

Écoute d'une station radio
préréglée 16
Enceintes 4, 10, 11
Enregistrement
d'un CD 15
d'une cassette 20
d'un programme radio
17
Enregistrement programmé
42
Enregistrement rapide 20
Enregistrement synchronisé
de CD 15

F, G

Fonction Flash (impulsions)
33
Fonction monotouche 14
Fichier personnel 38
Guide de dépannage 45

H, I, J, K

Intervalle d'accord 7

L, M, N, O

Lecture
d'un CD 13
des plages dans un ordre
aléatoire (Lecture
aléatoire) 22
des plages dans l'ordre
souhaité (Lecture
programmée) 23
d'une cassette 18
répétée des plages
(Lecture répétée) 21
Lecture aléatoire 22
Lecteur d'un CD
supplémentaire 25
Lecteur de CD 13
Lecture normale 13
Lecture programmée 23
Lecture répétée 22
Mémo de disque 26
Minuterie
Pour s'endormir en
musique 40
Enregistrement
programmé 42
Pour se réveiller en
musique 41
Minuterie réveil 41
Mise en place des CD 8

P, Q

Piles 5
Préréglage de stations radio
7
Protection permanente d'un
enregistrement 44

R

Raccordement
d'appareils en option 10
d'enceintes en option 11
des antennes 4, 12
de l'alimentation 5
de la chaîne 4
Réglage
de l'accentuation audio
36
du son 34
du volume 13, 16
Réinitialisation de la chaîne
47
Réglage de l'heure 6
Réglage du son 34

S

Sauvegarde d'un
enregistrement 44
Sélection de l'accentuation
audio 35
Stations radio
Préréglage 7
Accord 16

T, U, V, W, X, Y, Z

Temporisateur 40
Tuner 7, 16

